



DH201 Dehumidifier

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/duronicmedia)



[@duronicuk](https://www.tiktok.com/duronicuk)

Contents

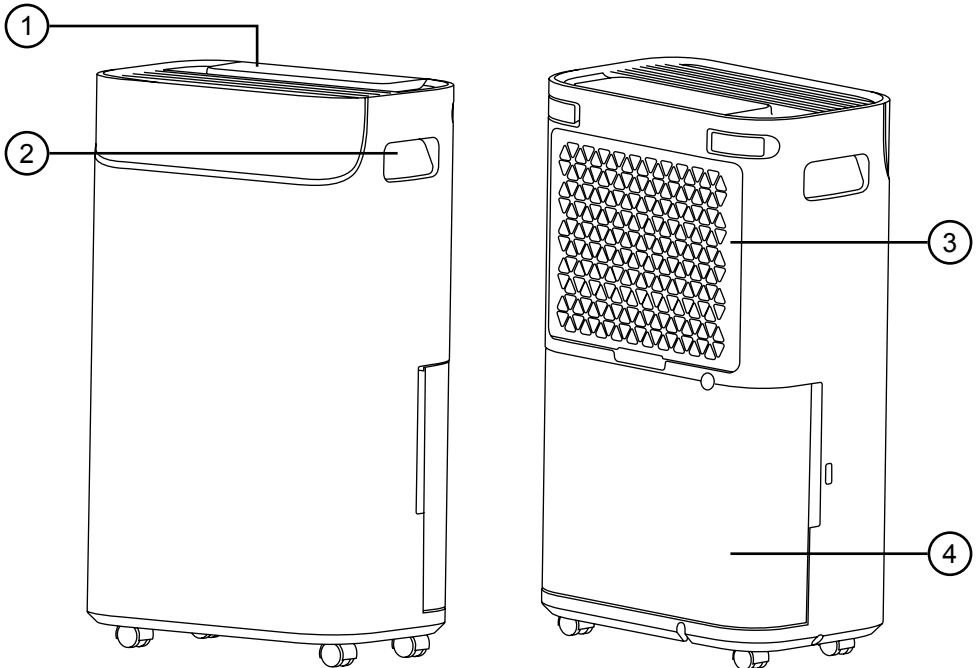
English Manual	3
Manuel d'utilisation en français	14
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	25
Manual de Instrucciones en Español	36
Manuale D'istruzioni In Italiano	47
Instrukcja obsługi. Polski	58
Türkçe Kullanım Kılavuzu	69
Gebruikershandleiding Nederlands	80
Svensk bruksanvisning	91

English Manual

Features and Specifications

Size	Noise Level	Weight	Cable	Power	Voltage
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Dehumidifying Performance	Water Tank Capacity	Suitable for Room size	Air Flow Rate	Refrigerant	Best Operating Range
20L/24 hours	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

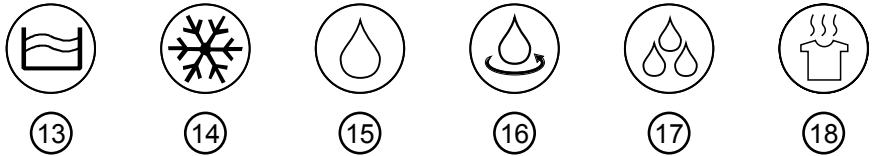
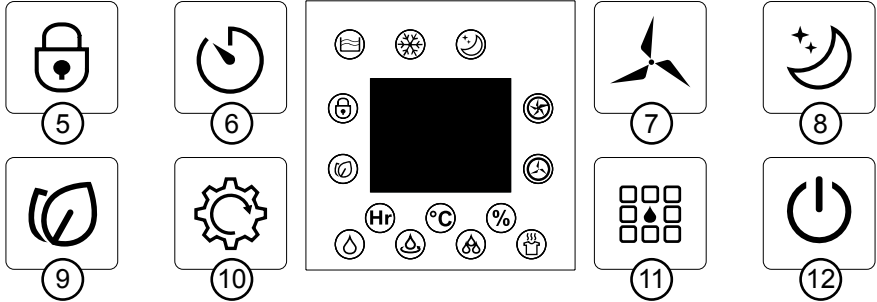
Components



1. Control Panel
2. Handle

3. Filter back panel
4. Water tank

Control Panel



- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 5. Child Lock | 12. Power |
| 6. Timer | 13. Tank Full |
| 7. Fan Speed | 14. Defrost |
| 8. Sleep | 15. Manual Dehumidification |
| 9. Air Purify | 16. Continuous Dehumidification |
| 10. Humidity Setting | 17. Strong Dehumidification |
| 11. Dehumidify Mode | 18. Dry Clothing |

Front Display

The front display shows the detected ambient humidity. The coloured ring indicates the general humidity range.

- Blue: < 50%
- Green: 50 - 70%
- Red: > 70%

Safety Information

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

- This appliance is for indoor/household use only. Do not use outdoors.
- This appliance is not designed for commercial or industrial use; it is for household use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be closely supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance out of the reach of children.
- Do not operate this appliance if the power cable or plug is damaged. If either is damaged, return it to Duronic for service or repair by a professional technician.
- Never try to replace the parts and repair the unit by yourself. Do not modify the appliance in any way that is not described in the instructions for use. The machine contains live parts. Repairs may only be carried out by Duronic, using original spare parts and accessories.
- If an extension lead/cable is needed to reach the appliance to a mains power socket that is too far away out of reach of the machine's accompanying cable, please ensure that:
 - the marked electrical rating of the extension lead is at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - the extension lead is of the grounded type.
 - no other appliance is plugged into the same extension lead.
 - the extension cable is safely positioned to avoid it being pulled on by children or animals or being tripped over.

Safety Information

- Make sure that the appliance and its mains cable are not located close to hot surfaces.
- To reduce the risk of electric shock, never operate this product near water, with wet hands, spill liquid on the appliance or submerge it in water or any other liquid.
- Do not use the dehumidifier near gas or other inflammable materials (such as benzene, paint thinner, sprays, etc.)
- Do not place the appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
- Do not put any extension leads or portable power supplies near or behind the appliance.
- Do not spray anything into the dehumidifier.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in or next to this appliance.
- There may be traces of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- Do not place the appliance against furniture, upholstery, a wall, or other appliances.
- Do not cover the appliance or restrict the air flow of the inlet or exhaust vents whilst in use.
- Do not cover, obstruct or push objects into the vents/openings of the appliance as this may cause an electric shock, fire or damage the appliance.
- Use on a flat, level surface with plenty of space.
- Do not use next to an open window or near open bodies of water such as fish tanks. This will reduce the dehumidifier's ability to lower humidity in a room.
- Do not use this appliance near water or in the immediate surroundings of a bath, shower or a swimming pool. Never place the appliance where it may fall into a bathtub or other water container.

Safety Information

- Do not operate the appliance with the water tank removed.
- Do not block the air holes or cover the appliance with anything, especially when in use.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the appliance, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- Ensure the unit is off and the water is drained before moving.
- Do not drink the waste water in the dehumidifier.
- If the dehumidifier will not be used for a long period of time, unplug and ensure all water is drained.
- Do not leave the appliance unattended near pets.

**Warning:**

This dehumidifier contains pressurised refrigerant. Do not puncture, incinerate, or expose the unit to high heat. Avoid direct contact with the refrigerant. Only trained personnel should handle.

Before First Use

1. Before first use, remove all packaging and set aside.
2. Using a dry cloth, wipe clean the main unit and water tank.
3. Place the dehumidifier on a flat, dry surface and located close to an electrical mains socket.
4. Ensure the appliance remains upright for at least 6 hours to allow the compressor oil to settle.
5. Ensure that the water tank is empty and correctly set up. The unit will not start until this is done. To remove the tank lid, carefully detach the lid handle.

How to Use

1. Press the Power Button to turn on. When you first switch on the appliance, you may notice a slight odour. This is normal. It will dissipate after running for a short time.
2. Use the dehumidify mode button to select your preferred setting:
 - **Manual Dehumidification:** Select the humidity and fan setting manually.
 - **Continuous Dehumidification:** Standard automatic setting.
 - **Strong Dehumidification:** Powerful automatic setting. Recommended for after showers or bathing, wetrooms, laundry rooms and places with significant water exposure.
 - **Dry Clothing:** Optimal setting to dry clothes indoors. Use to dry fabrics, shoes and wet furnishings like rugs and carpet.
3. Press the timer button to set the operating time. The unit will switch on and off automatically according to the timer.
4. To stop the appliance, press the power button again.

How to Use

Child Lock:

- Press and hold for 5 seconds to lock and unlock the controls.

Timer:

- (0 to 24 hours) Set the dehumidifier operating time. Before using the Timer function, make sure the timer light on the control panel has not been activated. There are 2 modes:
- Delayed Start: First, turn on the dehumidifier and select your desired setting and turn off. When off, press the timer button to select the delayed hour/s start time. The timer function will light up on the display. After the set time has passed, the dehumidifier will turn on.
- Delayed Power Off: To activate, turn on the dehumidifier and select your preferred dehumidifying mode. Whilst the program is running, press the timer button to select the hour/s of operation. Wait for 5 seconds for the timer to set. The timer function will light up on the display. The unit will switch off automatically according to the timer.

Air Purify:

- The dehumidifying function is off. Air circulation only. Recommended for removing odours and stale air.

Humidity Setting (30% - 80% RH):

- The appliance will automatically switch on and off to maintain the selected humidity level. Optimum room humidity is between 40% - 60% Relative Humidity (RH).
- Below 40% can cause dry skin and irritated airways, static electricity increase, and damage to wood. Above 60% increases the risk of mold growth, bacterial growth, musty smells, condensation on windows, and damage to walls and furnishings.

How to Use

Fan Speed:

- Select between low or high airflow.

Sleep Mode:

- Operates intermittently at the lowest fan speed. The lights on the control panel dim. This mode creates the least background noise and air disturbance over time. To deactivate, press the sleep button twice.

Overflow Protection:

1. When the water tank is full, the dehumidifier will automatically turn off.
2. Empty and replace the water tank according to the instructions below.
3. Restart the dehumidifier and use as normal.

Emptying the Water Tank:

1. Press the power button to turn off the dehumidifier and leave it to stand for 1-2 minutes to allow the final drips of water to drop into the tank.
2. Pull out the water tank from the back of the appliance.
3. Empty the water from the tank.
4. Dry the tank with a cloth and then place it back into the dehumidifier. Ensure that it is pushed into place securely.



When not in use, always empty the water tank. Clean and dry the dehumidifier to prevent mould build up.

Cleaning and Maintenance

Regular maintenance is recommended every 2 weeks.

Before cleaning, turn off the dehumidifier and empty the tank.

To clean the main unit, use a dry cloth to remove any dust or dirt. If there are stubborn areas of dirt, use a damp well-wrung cloth to wipe over the body.

Leave to air dry or use a dry cloth afterwards to dry it.

IMPORTANT:

- *Do not immerse the power cable, plug or the appliance itself into water or any liquid.*
- *Do not pour water or any liquid over the appliance.*
- *Do not use abrasive cleaning products.*
- *Do not use alcohol or solvent-based cleaners on the plastic components, as this will cause the cracking and ageing of these parts.*

Cleaning the filter:

If the air filter becomes clogged:

- Remove the back cover of the unit to access the filter. Take out the air filter.
- Use a vacuum cleaner on a low setting or gently pat to remove dust.
- If the filter is heavily soiled, wash with water and a mild detergent. Rinse thoroughly and allow to dry completely before reinserting.

Troubleshooting

Problem	Probable Cause	Solution
The dehumidifier is not collecting water or does not work.	The doors or windows in the room where the appliance is in use are open.	Close all windows and doors.
	The air vents are blocked.	Close all windows and doors. Remove any blockages.
	The humidity in the room is increasing.	Turn off any appliances that may be creating steam.
	The temperature is too low.	Ensure the temperature indoors is not lower than 5°C/41°F.
	The water tank is full.	Empty the tank.
The dehumidifier is not turning on.	The power has been cut off.	Check to ensure the power adapter is correctly connected and the wall socket is plugged in and turned on.
	The water tank is in the wrong position.	Remove and replace the water tank, positioning it correctly.
Water is leaking.	The unit is not placed on a flat stable surface.	Place the unit on a flat and stable surface.
Outlet air is warm.	Heat exchanging process.	This is normal.
Water noise.	Refrigerating fluid is flowing.	This is normal.

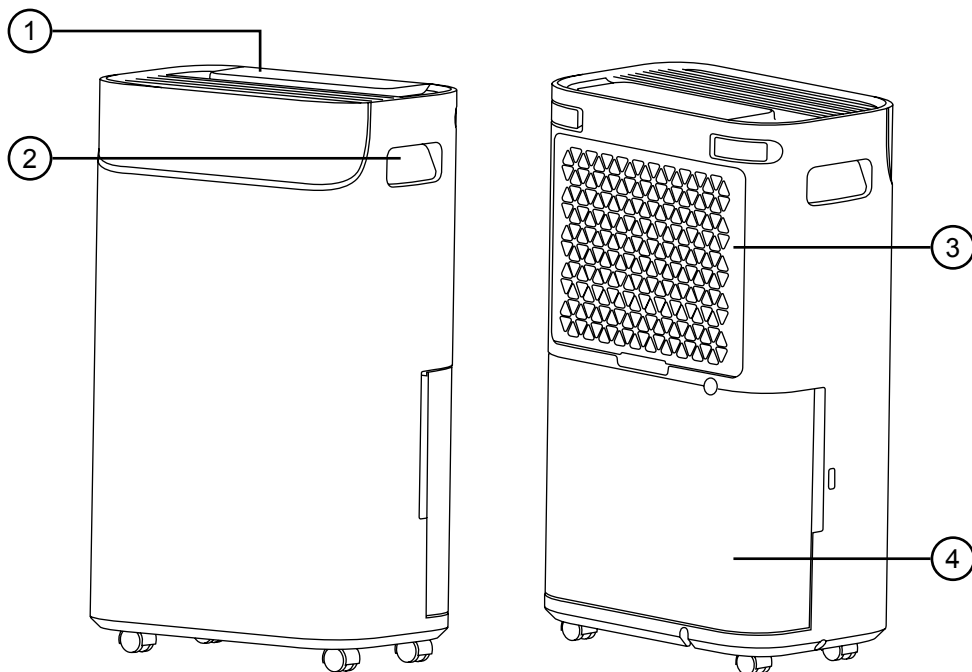
If you are still experiencing issues, please contact Duronic.

Manuel d'utilisation en français

Caractéristiques et Spécifications

Dimensions	Niveau sonore	Poids	Câble	Puissance	Tension
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Performances de déshumidification	Capacité du réservoir d'eau	Dimensions de la pièce recommandées	Débit d'air	Réfrigérant	Plage de fonctionnement optimale
20L/24 heures	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

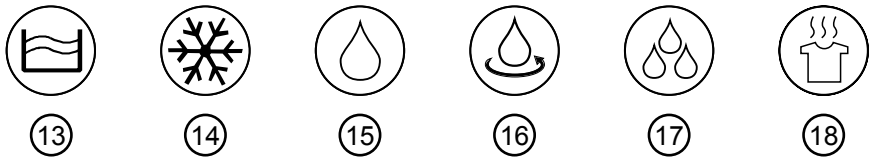
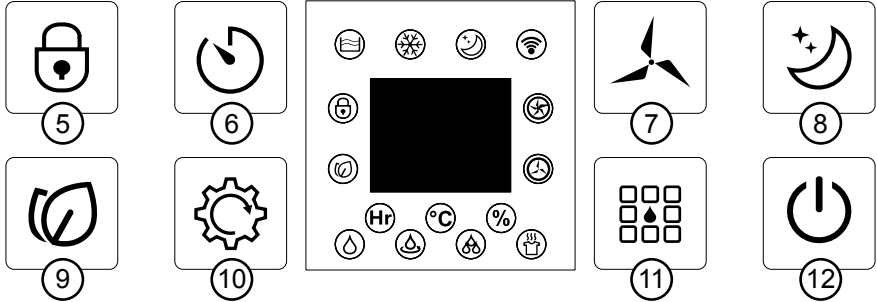
Composants



1. Panneau de commande
2. Poignée

3. Panneau arrière du filtre
4. Réservoir d'eau

Panneau de commande



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 5. Sécurité enfant | 12. Marche/Arrêt |
| 6. Minuterie | 13. Réservoir plein |
| 7. Vitesse du ventilateur | 14. Dégivrage |
| 8. Mode veille | 15. Déshumidification manuelle |
| 9. Purification de l'air | 16. Déshumidification continue |
| 10. Réglage de l'humidité | 17. Déshumidification intensive |
| 11. Mode déshumidification | 18. Séchage du linge |

Affichage frontal

L'affichage frontal indique l'humidité ambiante détectée. L'anneau coloré indique la plage générale d'humidité.

- Bleu : < 50%
- Vert : 50 - 70%
- Rouge : > 70%

Informations de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel ; il est destiné exclusivement à un usage domestique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant son utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés en permanence afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé. Dans ce cas, retournez-le à Duronic pour une réparation par un technicien qualifié.
- Ne tentez jamais de remplacer les pièces ni de réparer l'appareil vous-même. Ne modifiez pas l'appareil d'une manière non décrite dans le mode d'emploi. L'appareil contient des pièces sous tension. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par Duronic, avec des pièces détachées et accessoires d'origine.
- Si une rallonge est nécessaire pour brancher l'appareil à une prise secteur trop éloignée pour être accessible par son câble d'alimentation, veuillez vous assurer que:
 - la puissance électrique nominale de la rallonge est au moins égale à celle de l'appareil.
 - la rallonge est équipée d'une prise de terre.
 - aucun autre appareil n'est branché sur la même rallonge.

Informations de sécurité

- le câble de la rallonge est positionné en toute sécurité afin d'éviter qu'il ne soit tiré dessus par des enfants ou des animaux, ou qu'il ne provoque une chute.
- Assurez-vous que l'appareil et son câble d'alimentation ne soient pas situés à proximité de surfaces chaudes.
- Pour réduire les risques d'électrocution, n'utilisez jamais cet appareil près de l'eau, avec les mains mouillées, ne renversez aucun liquide dessus et ne l'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas le déshumidificateur à proximité de gaz ou d'autres substances inflammables (comme le benzène, le diluant à peinture, les aérosols, etc).
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une source de gaz chaud ou d'un four chaud.
- Ne placez aucune rallonge ni alimentation électrique portable à proximité ou derrière l'appareil.
- Ne vaporisez rien dans le déshumidificateur.
- Ne stockez pas de substances explosives, comme des aérosols contenant un propulseur inflammable, dans ou à proximité de cet appareil.
- Une légère odeur peut se dégager pendant les premières minutes d'utilisation. Ceci est normal et disparaîtra rapidement.
- Ne placez pas l'appareil contre des meubles, des tissus d'ameublement, un mur ou d'autres appareils.
- Ne couvrez pas l'appareil et ne bloquez pas la circulation de l'air des entrées et sorties d'air pendant son utilisation.
- Ne couvrez pas, n'obstruez pas et n'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable, en laissant suffisamment d'espace.

Informations de sécurité

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une fenêtre ouverte ou d'une étendue d'eau, comme un aquarium. Cela réduirait son efficacité.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ou à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient d'eau.
- N'utilisez pas l'appareil sans le réservoir d'eau.
- Ne bloquez pas les orifices d'aération et ne couvrez pas l'appareil, surtout lorsqu'il est en marche.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait provoquer un incendie et/ou un risque d'électrocution.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que l'eau est vidée avant de le déplacer.
- Ne buvez pas l'eau usée du déshumidificateur.
- Si vous n'utilisez pas le déshumidificateur pendant une période prolongée, débranchez-le et assurez-vous que toute l'eau est vidée.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à proximité d'animaux domestiques.



Avertissement:

Ce déshumidificateur contient un réfrigérant sous pression. Ne pas percer, incinérer ou exposer l'appareil à une forte chaleur. Évitez tout contact direct avec le réfrigérant. Seul du personnel qualifié doit le manipuler.

Avant la première utilisation

1. Avant la première utilisation, retirez tout l'emballage et mettez-le de côté.
2. A l'aide d'un chiffon sec, nettoyez l'unité principale et le réservoir d'eau.
3. Placez le déshumidificateur sur une surface plane et sèche, à proximité d'une prise électrique.
4. Assurez-vous que l'appareil reste en position verticale pendant au moins 6 heures afin de permettre à l'huile du compresseur de se stabiliser.
5. Vérifiez que le réservoir d'eau est vide et correctement positionné. L'appareil ne démarrera pas tant que ces conditions ne seront pas remplies. Pour retirer le couvercle du réservoir, détachez soigneusement la poignée du couvercle du réservoir.

Mode d'emploi

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et disparaîtra après quelques instants de fonctionnement.
2. Utilisez la touche de déshumidification pour sélectionner le mode souhaité:
 - **Déshumidification manuelle:** Réglez manuellement l'humidité et la vitesse de ventilation.
 - **Déshumidification continue:** Mode automatique standard.
 - **Déshumidification intensive:** Mode automatique puissant. Recommandé après la douche ou le bain, dans les salles de bains, les buanderies et les pièces exposées à l'humidité.
 - **Séchage du linge:** Mode optimal pour sécher le linge à l'intérieur. Convient également pour sécher les tissus, les chaussures et les meubles humides comme les tapis et moquettes.
3. Appuyez sur la touche de minuterie pour régler la durée de fonctionnement. L'appareil s'allumera et s'éteindra automatiquement selon la minuterie.
4. Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt.

Mode d'emploi

Sécurité enfant:

- Appuyez et maintenez la pression pendant 5 secondes pour verrouiller et déverrouiller les commandes.

Minuterie:

- (0 à 24 heures) Réglez la durée de fonctionnement du déshumidificateur. Avant d'utiliser la minuterie, assurez-vous que le voyant correspondant sur le panneau de commande n'est pas allumé. Deux modes sont disponibles:
- Démarrage différé: Allumez le déshumidificateur, sélectionnez le réglage souhaité et éteignez-le. Appuyez ensuite sur le bouton de la minuterie pour sélectionner la ou les heures de démarrage différé. Le voyant de la minuterie s'allume. Une fois le temps écoulé, le déshumidificateur se met en marche.
- Arrêt différé: Pour activer cette fonction, allumez le déshumidificateur et sélectionnez le mode de déshumidification souhaité. Pendant le fonctionnement du programme, appuyez sur le bouton de la minuterie pour sélectionner la ou les heures de fonctionnement. Patientez 5 secondes le temps que la minuterie se stabilise. Le voyant de la minuterie s'allume. L'appareil s'éteint automatiquement après le délai programmé.

Purification de l'air:

- La fonction de déshumidification est désactivée. Circulation d'air uniquement. Recommandé pour éliminer les odeurs et l'air vicié.

Réglage de l'humidité (30% - 80% HR):

- L'appareil s'allume et s'éteint automatiquement pour maintenir le niveau d'humidité sélectionné. L'humidité ambiante optimale se situe entre 40 % et 60 % d'humidité relative (HR).
- Un taux d'humidité inférieur à 40 % peut provoquer une sécheresse cutanée et une irritation des voies respiratoires, une augmentation de l'électricité statique et des dommages au bois. Un taux supérieur à 60 % augmente le risque de développement de moisissures et de bactéries, d'odeurs de renfermé, de condensation sur les fenêtres et de dommages aux murs et aux meubles.

Mode d'emploi

Vitesse du ventilateur:

- Choisissez entre un débit d'air faible ou élevé.

Mode veille:

- Fonctionne par intermittence à la vitesse de ventilation la plus basse. Les voyants du panneau de commande s'atténuent. Ce mode réduit le bruit de fond et les perturbations d'air. Pour le désactiver, appuyez deux fois sur le bouton veille.

Protection contre le débordement:

1. Lorsque le réservoir d'eau est plein, le déshumidificateur s'arrête automatiquement.
2. Videz et remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions ci-dessous.
3. Redémarrez le déshumidificateur et utilisez-le normalement.

Vidange du réservoir d'eau:

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour éteindre le déshumidificateur et laissez-le reposer 1 à 2 minutes afin que les dernières gouttes d'eau s'écoulent dans le réservoir.
2. Retirez le réservoir d'eau situé à l'arrière de l'appareil.
3. Videz l'eau du réservoir.
4. Séchez le réservoir avec un chiffon, puis replacez-le dans le déshumidificateur. Assurez-vous qu'il est bien enclenché.



Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, videz toujours le réservoir d'eau. Nettoyez et séchez le déshumidificateur pour éviter la formation de moisissures.

Nettoyage et Entretien

Un entretien régulier est recommandé toutes les 2 semaines.

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et videz le réservoir.

Pour nettoyer l'unité principale, utilisez un chiffon sec pour enlever la poussière et les saletés. En cas de saletés tenaces, utilisez un chiffon humide bien essoré pour nettoyer l'appareil.

Laissez sécher à l'air libre ou essuyez avec un chiffon sec.

IMPORTANT:

- *Ne plongez pas le câble d'alimentation, la prise ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.*
- *Ne versez pas d'eau ni aucun autre liquide sur l'appareil.*
- *N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.*
- *N'utilisez pas de nettoyeurs à base d'alcool ou de solvants sur les composants en plastique, car cela risque de les fissurer et de les abîmer.*

Nettoyage du filtre:

Si le filtre à air est obstrué:

- Retirez le panneau arrière de l'appareil pour accéder au filtre. Retirez le filtre à air.
- Utilisez un aspirateur à faible puissance ou tapotez délicatement pour enlever la poussière.
- Si le filtre est très sale, lavez-le à l'eau et au détergent doux. Rincez abondamment et laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
Le déshumidificateur ne recueille pas d'eau ou ne fonctionne pas.	Les portes ou fenêtres de la pièce où l'appareil est utilisé sont ouvertes.	Fermez toutes les fenêtres et les portes.
	Les grilles d'aération sont obstruées.	Fermez toutes les fenêtres et les portes. Dégagez tout obstacle.
	L'humidité dans la pièce augmente.	Eteignez tous les appareils susceptibles de produire de la vapeur.
	La température est trop basse.	Assurez-vous que la température intérieure ne soit pas inférieure à 5°C/41°F.
	Le réservoir d'eau est plein.	Vider le réservoir.
Le déshumidificateur ne s'allume pas.	Le courant a été coupé.	Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement branché et que la prise murale est branchée et allumée.
	Le réservoir d'eau est mal positionné.	Retirez et remettez en place le réservoir d'eau en le positionnant correctement.
Il y a une fuite d'eau.	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane et stable.	Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
L'air qui sort est chaud.	Processus d'échange de chaleur.	C'est normal.
Bruit de l'eau.	Le fluide frigorigène circule.	C'est normal.

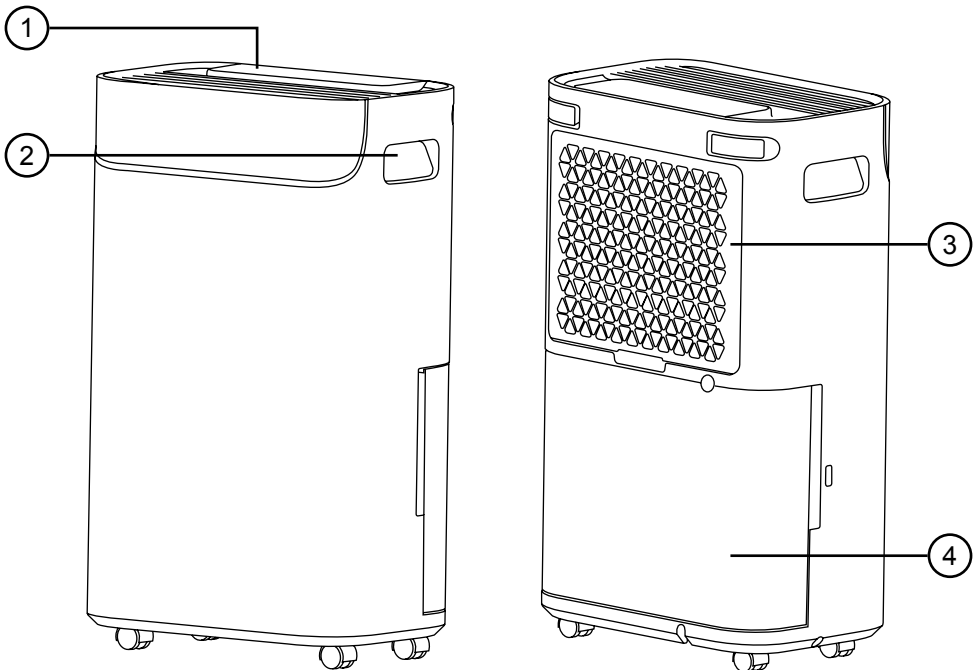
Si vous rencontrez toujours des problèmes, veuillez contacter Duronic.

Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Eigenschaften und Spezifikationen

Größe	Geräuschpegel	Gewicht	Kabel	Leistung	Spannung
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Entfeuchtungsleistung	Wassertank-Kapazität	Geeignet für Raumgröße	Luftdurchsatz	Kältemittel	Beste Betriebsbereich
20L/24 Stunden	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

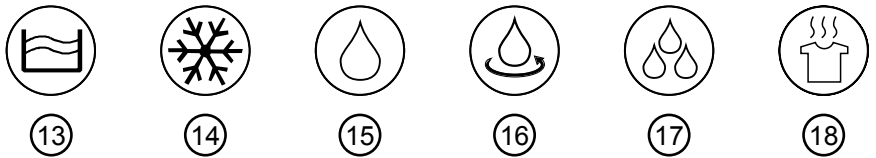
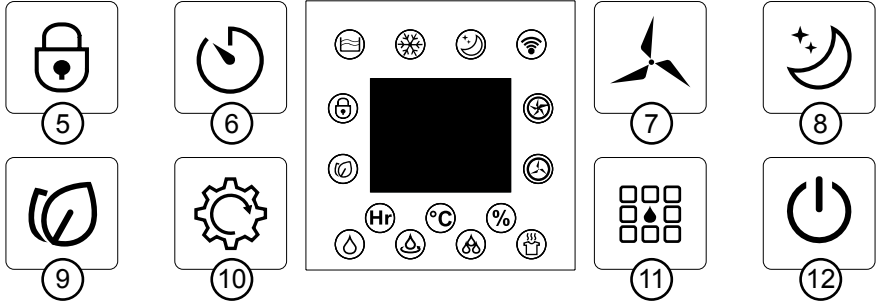
Komponenten



- 1. Bedienfeld
- 2. Griff

- 3. Filtrerrückwand
- 4. Wassertank

Bedienfeld



- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 5. Kindersicherung | 12. Ein-/Aus-Taste |
| 6. Timer | 13. Tank voll |
| 7. Lüftergeschwindigkeit | 14. Abtauen |
| 8. Schlafmodus | 15. Manuelle Entfeuchtung |
| 9. Luftreinigung | 16. Kontinuierliche Entfeuchtung |
| 10. Feuchtigkeitseinstellung | 17. Starke Entfeuchtung |
| 11. Entfeuchtungsmodus | 18. Wäschetrocknungsmodus |

Frontanzeige

Die Frontanzeige zeigt die erkannte Umgebungfeuchtigkeit an. Der farbige Ring zeigt den allgemeinen Feuchtigkeitsbereich an.

- Blau: < 50%
- Grün: 50 - 70%
- Rot: > 70%

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innen- und Haushaltsgebrauch bestimmt. Nicht im Freien verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke vorgesehen; es ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen jederzeit beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Falls eines davon beschädigt ist, senden Sie es zur Wartung oder Reparatur durch einen qualifizierten Techniker an Duronic zurück.
- Versuchen Sie niemals, Teile selbst auszutauschen oder das Gerät eigenständig zu reparieren. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Das Gerät enthält stromführende Teile. Reparaturen dürfen ausschließlich von Duronic unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und -Zubehör durchgeführt werden.
- Falls ein Verlängerungskabel benötigt wird, weil die Steckdose außerhalb der Reichweite des mitgelieferten Kabels liegt, stellen Sie bitte sicher, dass:
 - die angegebene elektrische Leistung des Verlängerungskabels mindestens der elektrischen Leistung des Geräts entspricht,
 - das Verlängerungskabel geerdet ist,
 - kein anderes Gerät an dasselbe Verlängerungskabel angeschlossen ist,

Sicherheitshinweise

- das Verlängerungskabel sicher verlegt ist, sodass Kinder oder Tiere nicht daran ziehen können und keine Stolpergefahr besteht.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen befinden.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, mit nassen Händen, verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht in der Nähe von Gas oder anderen brennbaren Materialien (wie Benzin, Farbverdünner, Sprays usw.).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gasherds oder eines erhitzten Ofens.
- Legen Sie keine Verlängerungskabel oder tragbaren Stromversorgungen in die Nähe oder hinter das Gerät.
- Sprühen Sie nichts in den Luftentfeuchter.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel im oder neben dem Gerät.
- In den ersten Minuten der Inbetriebnahme kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und verschwindet schnell.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt an Möbel, Polster, Wände oder andere Geräte.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und behindern Sie während des Betriebs nicht den Luftstrom an den Luftein- oder -auslässen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, blockieren Sie sie nicht und stecken Sie keine Gegenstände hinein, da dies zu Stromschlag, Brand oder Schäden am Gerät führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer flachen, ebenen Oberfläche mit ausreichend Platz.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nicht neben einem offenen Fenster oder in der Nähe von offenen Wasserflächen wie Aquarien. Dies verringert die Fähigkeit des Luftentfeuchters, die Luftfeuchtigkeit im Raum zu senken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens. Stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Wassertank.
- Blockieren Sie keine Luftöffnungen und decken Sie das Gerät insbesondere während des Betriebs nicht ab.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen, da dies Brand- und/oder Stromschlaggefahr verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Wasser abgelassen wurde, bevor Sie es bewegen.
- Trinken Sie das im Luftentfeuchter gesammelte Wasser nicht.
- Wenn der Luftentfeuchter längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass sämtliches Wasser abgelassen wurde.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Haustieren.



Warnung:

Dieser Luftentfeuchter enthält ein unter Druck stehendes Kältemittel. Das Gerät nicht durchstechen, verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Kältemittel. Nur geschultes Personal darf damit umgehen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial und legen Sie es beiseite.
2. Reinigen Sie das Hauptgerät und den Wassertank mit einem trockenen Tuch.
3. Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, trockene Fläche in der Nähe einer Steckdose.
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät mindestens 6 Stunden aufrecht steht, damit sich das Kompressoröl setzen kann.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank leer und korrekt eingesetzt ist. Das Gerät startet erst, wenn dies erfolgt ist. Um den Tankdeckel zu entfernen, lösen Sie vorsichtig den Griff des Tankdeckels.

Bedienung

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Beim ersten Einschalten kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Betriebszeit.
2. Verwenden Sie die Taste für den Entfeuchtungsmodus, um die gewünschte Einstellung auszuwählen:
 - **Manuelle Entfeuchtung:** Wählen Sie die Luftfeuchtigkeit und die Lüfterstufe manuell.
 - **Kontinuierliche Entfeuchtung:** Standardmäßige automatische Einstellung.
 - **Starke Entfeuchtung:** Leistungsstarke automatische Einstellung. Empfohlen nach dem Duschen oder Baden, in Nassräumen, Waschküchen und Bereichen mit hoher Feuchtigkeitsbelastung.
 - **Wäschetrocknung:** Optimale Einstellung zum Trocknen von Kleidung in Innenräumen. Geeignet zum Trocknen von Textilien, Schuhen sowie feuchten Einrichtungsgegenständen wie Teppichen und Läufern.
3. Drücken Sie die Timer-Taste, um die Betriebszeit einzustellen. Das Gerät schaltet sich entsprechend der Timer-Einstellung automatisch ein und aus.
4. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste.

Bedienung

Kindersicherung:

- Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Bedienelemente zu sperren oder zu entsperren.

Timer:

- (0 bis 24 Stunden) Stellen Sie die Betriebszeit des Luftentfeuchters ein. Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Timer-Funktion, dass die Timer-Anzeige auf dem Bedienfeld nicht bereits aktiviert ist. Es gibt zwei Modi:
- Zeitverzögertes Einschalten: Schalten Sie zunächst den Luftentfeuchter ein, wählen Sie die gewünschte Einstellung und schalten Sie ihn anschließend wieder aus. Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die Timer-Taste, um die gewünschte Verzögerungszeit (in Stunden) einzustellen. Die Timer-Anzeige leuchtet auf dem Display. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Luftentfeuchter automatisch ein.
- Zeitverzögertes Ausschalten: Schalten Sie den Luftentfeuchter ein und wählen Sie den gewünschten Entfeuchtungsmodus. Während das Programm läuft, drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Betriebsdauer (in Stunden) einzustellen. Warten Sie 5 Sekunden, bis der Timer übernommen wurde. Die Timer-Anzeige leuchtet auf dem Display. Das Gerät schaltet sich entsprechend der Timer-Einstellung automatisch aus.

Luftreinigung:

- Die Entfeuchtungsfunktion ist ausgeschaltet. Es findet nur Luftzirkulation statt. Empfohlen zur Entfernung von Gerüchen und verbrauchter Luft.

Feuchtigkeitseinstellung (30% - 80% RH):

- Das Gerät schaltet sich automatisch ein und aus, um die gewählte Luftfeuchtigkeit zu halten. Die optimale Raumluftfeuchtigkeit liegt zwischen 40 % und 60 % relativer Luftfeuchtigkeit (RH).
- Unter 40 % kann es zu trockener Haut, gereizten Atemwegen, erhöhter statischer Aufladung und Schäden an Holz kommen. Über 60 % steigt das Risiko von Schimmelbildung, Bakterienwachstum, muffigen Gerüchen, Kondensation an Fenstern sowie Schäden an Wänden und Möbeln.

Bedienung

Lüftergeschwindigkeit:

- Wählen Sie zwischen niedriger und hoher Luftstromstufe.

Schlafmodus:

- Das Gerät arbeitet intermittierend mit der niedrigsten Lüfterstufe. Die Anzeigen auf dem Bedienfeld werden gedimmt. Dieser Modus erzeugt über längere Zeit die geringste Geräusch- und Luftbewegung. Zum Deaktivieren drücken Sie die Schlafmodus-Taste zweimal.

Überlaufschutz:

1. Wenn der Wassertank voll ist, schaltet sich der Luftentfeuchter automatisch aus.
2. Leeren und setzen Sie den Wassertank gemäß den untenstehenden Anweisungen wieder ein.
3. Starten Sie den Luftentfeuchter anschließend neu und verwenden Sie ihn wie gewohnt.

Entleeren des Wassertanks:

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Luftentfeuchter auszuschalten, und warten Sie 1–2 Minuten, damit die letzten Wassertropfen in den Tank laufen können.
2. Ziehen Sie den Wassertank an der Rückseite des Geräts heraus.
3. Entleeren Sie das Wasser aus dem Tank.
4. Trocknen Sie den Tank mit einem Tuch und setzen Sie ihn anschließend wieder in den Luftentfeuchter ein.
5. Achten Sie darauf, dass er sicher und korrekt eingerastet ist.



Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, entleeren Sie stets den Wassertank. Reinigen und trocknen Sie den Luftentfeuchter, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Reinigung und Wartung

Eine regelmäßige Wartung wird alle 2 Wochen empfohlen.

Schalten Sie vor der Reinigung den Luftentfeuchter aus und leeren Sie den Wassertank.

Reinigen Sie das Hauptgerät mit einem trockenen Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, gut ausgewrungenes Tuch, um das Gehäuse abzuwischen.

Lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen oder trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

WICHTIG:

- *Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.*
- *Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.*
- *Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.*
- *Verwenden Sie keine alkohol- oder lösungsmittelhaltigen Reiniger auf Kunststoffteilen, da diese zu Rissen und vorzeitiger Alterung führen können.*

Reinigung des Filters:

Wenn der Luftfilter verstopft ist:

- Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung des Geräts, um Zugang zum Filter zu erhalten. Nehmen Sie den Luftfilter heraus.
- Verwenden Sie einen Staubsauger auf niedriger Stufe oder klopfen Sie den Filter vorsichtig aus, um Staub zu entfernen.
- Ist der Filter stark verschmutzt, reinigen Sie ihn mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie ihn gründlich aus und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luftentfeuchter sammelt kein Wasser oder funktioniert nicht	Türen oder Fenster im Raum sind geöffnet.	Schließen Sie alle Fenster und Türen.
	Die Lüftungsöffnungen sind blockiert.	Schließen Sie alle Fenster und Türen. Entfernen Sie eventuelle Blockierungen.
	Die Luftfeuchtigkeit im Raum steigt.	Schalten Sie Geräte aus, die Dampf erzeugen könnten.
	Die Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur nicht unter 5 °C liegt.
	Der Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Tank.
Der Luftentfeuchter lässt sich nicht einschalten	Die Stromversorgung ist unterbrochen.	Überprüfen Sie, ob das Netzteil korrekt angeschlossen ist und die Steckdose eingesteckt und eingeschaltet ist.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Entfernen Sie den Wassertank und setzen Sie ihn korrekt wieder ein.
Wasser tritt aus	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen, stabilen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
Die Ausblasluft ist warm	Wärmeaustauschprozess.	Dies ist normal.
Wassergeräusche	Das Kältemittel zirkuliert im Gerät.	Dies ist normal.

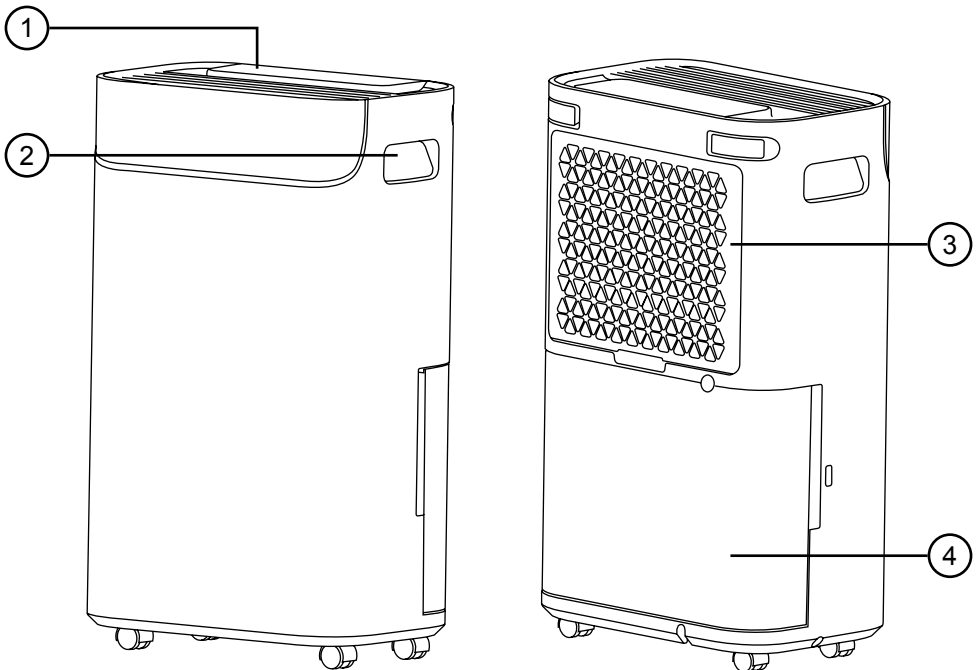
Wenn weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Duronic.

Manual De Instrucciones En Español

Características y Especificaciones

Tamaño	Nivel de Ruido	Peso	Cable	Potencia	Voltaje
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Rendimiento de Deshumidificación	Capacidad del Tanque de Agua	Tamaño de Habitación Adecuado	Caudal de Aire	Refrigerante	Mejor Rango de Operación
20L/24 ore	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

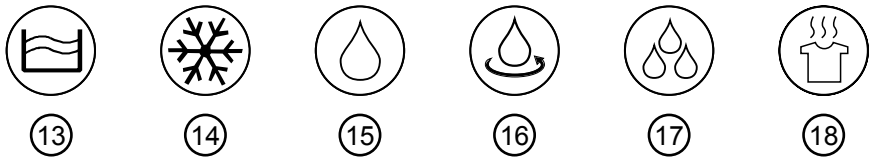
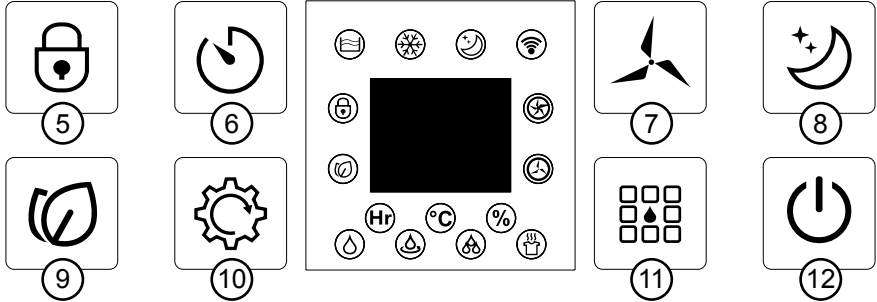
Componentes



- 1. Panel de Control
- 2. Asa

- 3. Panel trasero del filtro
- 4. Tanque de Agua

Panel de Control



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 5. Bloqueo Infantil | 12. Encendido/Apagado |
| 6. Temporizador | 13. Tanque Lleno |
| 7. Velocidad del Ventilador | 14. Descongelación |
| 8. Modo Sueño | 15. Deshumidificación Manual |
| 9. Purificación de Aire | 16. Deshumidificación Continua |
| 10. Ajuste de Humedad | 17. Deshumidificación Fuerte |
| 11. Modo de Deshumidificación | 18. Secado de Ropa |

Pantalla frontal

La pantalla frontal muestra la humedad ambiental detectada. El anillo de color indica el rango general de humedad.

- Azul: < 50%
- Verde: 50 - 70%
- Rojo: > 70%

Información de Seguridad

POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE Y CONSÉRVELO PARA REFERENCIA FUTURA

- Este aparato es solo para uso interior/doméstico. No usar al aire libre.
- Este aparato no está diseñado para uso comercial o industrial; es solo para uso doméstico.
- Este aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados de cerca en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Solo use el aparato fuera del alcance de los niños.
- No opere este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si están dañados, devuélvalo a Duronic para servicio o reparación por un técnico profesional.
- Nunca intente reemplazar piezas o reparar la unidad por usted mismo. No modifique el aparato de ninguna manera que no esté descrita en las instrucciones de uso. La máquina contiene partes con corriente eléctrica. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por Duronic, utilizando repuestos y accesorios originales.
- Si se necesita un cable/alargador para alcanzar el enchufe principal que está demasiado lejos, asegúrese de que:
 - La capacidad eléctrica marcada del alargador sea al menos igual a la del aparato.
 - El alargador sea de tipo con toma de tierra.
 - Ningún otro aparato esté enchufado en el mismo alargador.
 - El cable de extensión esté colocado de manera segura para evitar que los niños o animales lo tiren o tropecen con él.

Información de Seguridad

- Asegúrese de que el aparato y su cable no estén cerca de superficies calientes.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca opere este producto cerca del agua, con las manos mojadas, derrame líquido sobre el aparato o sumérjalo en agua u otro líquido.
- No use el deshumidificador cerca de gas u otros materiales inflamables (como benceno, disolventes, sprays, etc.).
- No coloque el aparato sobre o cerca de gas caliente o un horno calentado.
- No coloque cables de extensión ni fuentes de alimentación portátiles cerca o detrás del aparato.
- No rocíe nada dentro del deshumidificador.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable dentro o junto al aparato.
- Puede haber rastros de olor durante los primeros minutos de uso inicial. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- No coloque el aparato contra muebles, tapicería, pared u otros aparatos.
- No cubra el aparato ni restrinja el flujo de aire de las entradas o salidas mientras esté en uso.
- No cubra, obstruya ni introduzca objetos en las rejillas/aperturas del aparato, ya que esto puede causar descarga eléctrica, incendio o daño al aparato.
- Use sobre una superficie plana y nivelada con suficiente espacio.
- No use cerca de una ventana abierta o cuerpos de agua abiertos como acuarios. Esto reducirá la capacidad del deshumidificador para disminuir la humedad.
- No use este aparato cerca del agua o en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina. Nunca coloque el aparato donde pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua.

Información de Seguridad

- No opere el aparato con el tanque de agua retirado.
- No bloquee los agujeros de aire ni cubra el aparato con nada, especialmente cuando esté en uso.
- No permita que agua u otros líquidos entren en el interior del aparato, ya que esto podría crear un riesgo de incendio y/o eléctrico.
- Asegúrese de que la unidad esté apagada y el agua drenada antes de moverla.
- No beba el agua residual del deshumidificador.
- Si el deshumidificador no se va a usar por mucho tiempo, desenchufe y asegúrese de que toda el agua esté drenada.
- No deje el aparato desatendido cerca de mascotas.

**Advertencia:**

Este deshumidificador contiene refrigerante presurizado. No perforar, incinerar ni exponer la unidad a altas temperaturas. Evite el contacto directo con el refrigerante. Solo el personal capacitado debe manipularlo.

Antes del Primer Uso

1. Antes del primer uso, retire todo el embalaje y reserve.
2. Con un paño seco, limpie la unidad principal y el tanque de agua.
3. Coloque el deshumidificador sobre una superficie plana y seca, cerca de un enchufe.
4. Asegúrese de que el aparato permanezca en posición vertical durante al menos 6 horas para permitir que el aceite del compresor se asiente.
5. Asegúrese de que el tanque de agua esté vacío y correctamente colocado. La unidad no funcionará hasta que esto se haga. Para retirar la tapa del depósito, desprenda con cuidado el asa de la tapa del depósito.

Cómo Usar

1. Presione el botón de Encendido para encender. Al encender por primera vez, puede notar un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá después de un corto tiempo.
2. Use el botón de modo de deshumidificación para seleccionar la configuración preferida:
 - **Deshumidificación Manual:** Seleccione la humedad y la velocidad del ventilador manualmente.
 - **Deshumidificación Continua:** Configuración automática estándar.
 - **Deshumidificación Fuerte:** Configuración automática potente. Recomendada después de duchas o baños, cuartos húmedos, lavanderías y lugares con exposición significativa al agua.
 - **Secado de Ropa:** Configuración óptima para secar ropa en interiores. Úselo para secar telas, zapatos y muebles húmedos como alfombras.
3. Presione el botón de temporizador para establecer el tiempo de funcionamiento. La unidad se encenderá y apagará automáticamente según el temporizador.
4. Para apagar el aparato, presione nuevamente el botón de encendido.

Cómo Usar

Bloqueo Infantil:

- Mantenga presionado durante 5 segundos para bloquear y desbloquear los controles.

Temporizador:

- (0 a 24 horas) Establece el tiempo de funcionamiento del deshumidificador. Antes de usar la función Temporizador, asegúrese de que la luz del temporizador en el panel de control no esté activada. Hay 2 modos:
- Inicio Retardado: Primero, encienda el deshumidificador y seleccione la configuración deseada y apáguelo. Cuando esté apagado, presione el botón del temporizador para seleccionar la hora de inicio retardada. La función del temporizador se iluminará en la pantalla. Después del tiempo establecido, el deshumidificador se encenderá.
- Apagado Retardado: Para activar, encienda el deshumidificador y seleccione su modo de deshumidificación preferido. Mientras el programa está en ejecución, presione el botón del temporizador para seleccionar las horas de funcionamiento. Espere 5 segundos para que el temporizador se configure. La unidad se apagará automáticamente según el temporizador.

Purificación de Aire:

- La función de deshumidificación está apagada. Solo circulación de aire. Recomendado para eliminar olores y aire viciado.

Ajuste de Humedad (30% - 80% HR):

- El aparato se encenderá y apagará automáticamente para mantener el nivel de humedad seleccionado. La humedad óptima en interiores está entre 40% - 60% Humedad Relativa (HR).
- Debajo del 40% puede causar sequedad en la piel, irritación de las vías respiratorias, aumento de electricidad estática y daño a la madera. Por encima del 60% aumenta el riesgo de moho, crecimiento bacteriano, olores a humedad, condensación en ventanas y daños en paredes y muebles.

Cómo Usar

Velocidad del Ventilador:

- Seleccione entre flujo de aire bajo o alto.

Modo Sueño:

- Opera intermitentemente a la velocidad más baja del ventilador. Las luces del panel de control se atenúan. Este modo crea el menor ruido de fondo y perturbación del aire. Para desactivar, presione el botón de sueño dos veces.

Protección por Desbordamiento:

1. Cuando el tanque de agua esté lleno, el deshumidificador se apagará automáticamente.
2. Vacíe y reemplace el tanque de agua según las instrucciones a continuación.
3. Reinicie el deshumidificador y úselo normalmente.

Vaciado del Tanque de Agua:

1. Presione el botón de encendido para apagar el deshumidificador y deje reposar 1-2 minutos para que las últimas gotas caigan al tanque.
2. Saque el tanque de agua de la parte trasera del aparato.
3. Vacíe el agua del tanque.
4. Seque el tanque con un paño y luego colóquelo nuevamente en el deshumidificador. Asegúrese de que esté colocado de manera segura.



Cuando no se use, siempre vacíe el tanque de agua! Limpie y seque el deshumidificador para evitar la formación de moho.

Limpieza y Mantenimiento

Se recomienda mantenimiento regular cada 2 semanas.

Antes de limpiar, apague el deshumidificador y vacíe el tanque.

Para limpiar la unidad principal, use un paño seco para quitar polvo o suciedad. Si hay suciedad persistente, use un paño húmedo bien escurrido para limpiar.

Deje secar al aire o use un paño seco después para secar.

IMPORTANTE:

- *No sumerja el cable de alimentación, enchufe ni el aparato en agua o cualquier líquido.*
- *No vierta agua ni ningún líquido sobre el aparato.*
- *No use productos de limpieza abrasivos.*
- *No use alcohol ni limpiadores a base de solvente en los componentes plásticos, ya que esto provocará grietas y envejecimiento de estas piezas.*

Limpieza del Filtro:

Si el filtro de aire se obstruye:

- Retire la tapa trasera de la unidad para acceder al filtro. Saque el filtro de aire.
- Use una aspiradora en configuración baja o golpee suavemente para quitar el polvo.
- Si el filtro está muy sucio, lave con agua y detergente suave. Enjuague bien y deje secar completamente antes de volver a colocarlo.

Solución de Problemas

Problema	Causa Probable	Solución
El deshumidificador no recoge agua o no funciona.	Las puertas o ventanas de la habitación donde se utiliza el aparato están abiertas.	Cierre todas las ventanas y puertas.
	Las rejillas de aire están bloqueadas.	Elimine cualquier obstrucción.
	La humedad en la habitación está aumentando.	Apague cualquier aparato que pueda generar vapor.
	La temperatura es demasiado baja.	Asegúrese de que la temperatura interior no sea inferior a 5°C/41°F.
	El tanque de agua está lleno.	Vacíe el tanque.
El deshumidificador no se enciende.	Se ha cortado la electricidad.	Compruebe que el adaptador esté conectado correctamente y que el enchufe de pared esté encendido.
	El tanque de agua está en la posición incorrecta.	Retire y vuelva a colocar el tanque de agua correctamente.
Hay fugas de agua.	La unidad no está sobre una superficie plana y estable.	Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable.
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor.	Esto es normal.
Ruido de agua.	Flujo del refrigerante.	Esto es normal.

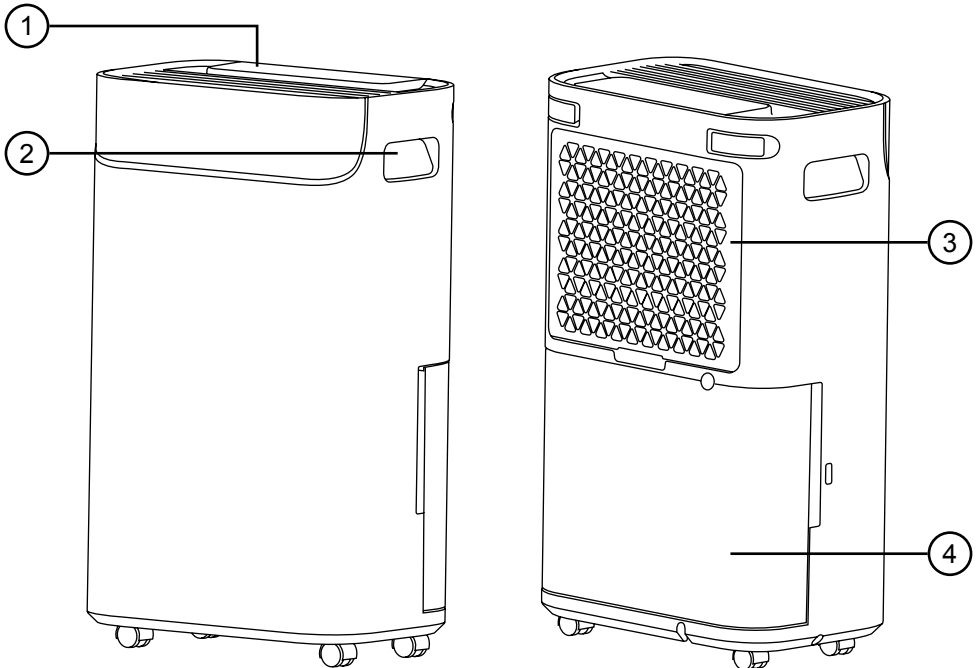
Si aún experimenta problemas, póngase en contacto con Duronic.

Manuale D'istruzioni In Italiano

Caratteristiche e Specifiche

Dimensioni	Livello Rumorosità	Peso	Cavo	Potenza	Voltaggio
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Prestazioni di Deumidificazione	Capacità Serbatoio Acqua	Dimensione Ambiente Consigliata	Portata d'Aria	Refrigerante	Miglior Intervallo di Funzionamento
20L/24 ore	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

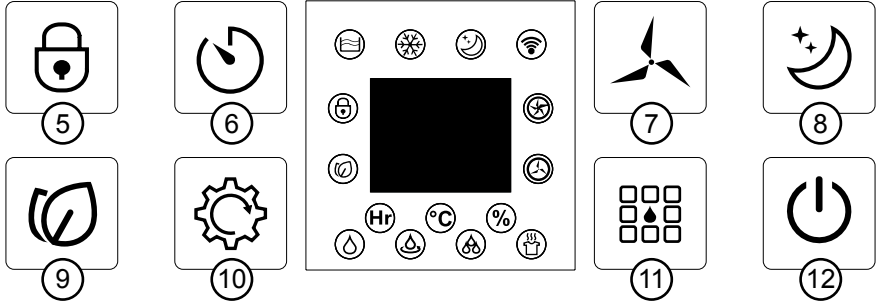
Componenti



1. Pannello di controllo
2. Maniglia

3. Pannello posteriore filtro
4. Serbatoio acqua

Pannello di Controllo



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 5. Blocco bambini | 12. Accensione |
| 6. Timer | 13. Serbatoio pieno |
| 7. Velocità ventola | 14. Sbrinamento |
| 8. Sleep | 15. Deumidificazione manuale |
| 9. Purificazione aria | 16. Deumidificazione continua |
| 10. Impostazione umidità | 17. Deumidificazione intensa |
| 11. Modalità deumidificazione | 18. Asciugatura vestiti |

Display frontale

Il display frontale mostra l'umidità ambientale rilevata. L'anello colorato indica l'intervallo generale di umidità.

- Blu: < 50%
- Verde: 50 - 70%
- Rosso: > 70%

Informazioni di Sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni. Non utilizzare all'aperto.
- Questo apparecchio non è progettato per uso commerciale o industriale; è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenza, salvo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sempre sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati. In tal caso, restituirlo a Duronic per assistenza o riparazione da parte di un tecnico qualificato.
- Non tentare mai di sostituire parti o riparare autonomamente l'unità. Non modificare l'apparecchio in modi non descritti nelle istruzioni. La macchina contiene componenti sotto tensione. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da Duronic utilizzando ricambi e accessori originali.
- Se è necessario utilizzare una prolunga perché la presa elettrica è troppo distante, assicurarsi che:
 - la potenza elettrica indicata sulla prolunga sia almeno pari a quella dell'apparecchio;
 - la prolunga sia dotata di messa a terra;
 - nessun altro apparecchio sia collegato alla stessa prolunga;
 - il cavo sia posizionato in modo sicuro per evitare che bambini o animali possano tirarlo o inciampare.

Informazioni di Sicurezza

- Assicurarsi che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano vicini a superfici calde.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche: non utilizzare vicino all'acqua; non utilizzare con mani bagnate, non versare liquidi sull'apparecchio, non immergere in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il deumidificatore vicino a gas o materiali infiammabili (benzene, diluenti, spray, ecc.).
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o forni caldi.
- Non posizionare prolunghe o alimentatori portatili vicino o dietro l'apparecchio.
- Non spruzzare sostanze all'interno del deumidificatore.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile dentro o vicino all'apparecchio.
- Durante i primi minuti di utilizzo potrebbe avvertirsi un leggero odore: è normale e scomparirà rapidamente.
- Non posizionare l'apparecchio contro mobili, tessuti, pareti o altri elettrodomestici.
- Non coprire l'apparecchio né ostruire le prese o uscite d'aria durante l'uso.
- Non inserire oggetti nelle aperture: rischio di scossa elettrica, incendio o danni.
- Utilizzare su una superficie piana e stabile con spazio sufficiente intorno.
- Non utilizzare vicino a finestre aperte o specchi d'acqua come acquari.
- Non utilizzare vicino a vasche da bagno, docce o piscine. Non posizionare dove possa cadere nell'acqua.
- Non utilizzare senza il serbatoio dell'acqua installato.
- Non bloccare le prese d'aria e non coprire l'apparecchio.

Informazioni di Sicurezza

- Non permettere a liquidi di entrare nell'apparecchio.
- Spegnere e svuotare l'acqua prima di spostarlo.
- Non bere l'acqua raccolta dal deumidificatore.
- Se non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo e svuotare completamente l'acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito vicino ad animali domestici.

**Avvertenza:**

Questo deumidificatore contiene refrigerante pressurizzato. Non perforare, incenerire né esporre l'unità a temperature elevate. Evitare il contatto diretto con il refrigerante. La manipolazione deve essere effettuata solo da personale qualificato.

Prima del Primo Utilizzo

1. Prima dell'uso rimuovere tutto l'imballaggio.
2. Pulire l'unità principale e il serbatoio con un panno asciutto.
3. Posizionare il deumidificatore su una superficie piana e asciutta vicino a una presa elettrica.
4. Lasciare l'apparecchio in posizione verticale per almeno 6 ore per consentire all'olio del compressore di stabilizzarsi.
5. Assicurarci che il serbatoio sia vuoto e correttamente inserito; l'unità non si avvierà in caso contrario. Per rimuovere il coperchio del serbatoio, staccare con attenzione la maniglia del coperchio del serbatoio.

Modalità d'Uso

1. Premere il pulsante Power per accendere. Al primo utilizzo può avvertirsi un leggero odore: è normale e temporaneo.
2. Premere il pulsante modalità per scegliere:
 - **Deumidificazione Manuale:** Selezione manuale di umidità e velocità ventola.
 - **Deumidificazione Continua:** Impostazione automatica standard.
 - **Deumidificazione Intensa:** Impostazione automatica potente. Consigliata dopo docce, in lavanderie o ambienti molto umidi.
 - **Asciugatura Vestiti:** Ideale per asciugare indumenti, scarpe, tappeti e tessuti umidi.
3. Premere Timer per impostare il tempo di funzionamento. L'unità si accenderà e spegnerà automaticamente.
4. Per spegnere, premere nuovamente Power.

Modalità d'Uso

Blocco Bambini:

- Tenere premuto per 5 secondi per bloccare/sbloccare i comandi.

Timer:

- (0 a 24 ore) Imposta il tempo di funzionamento del deumidificatore. Prima di utilizzare la funzione Timer, assicurarsi che la spia del timer sul pannello di controllo non sia già attiva. Sono disponibili 2 modalità:
- Avvio Ritardato: Accendere prima il deumidificatore, selezionare l'impostazione desiderata e quindi spegnerlo. Quando l'apparecchio è spento, premere il pulsante Timer per selezionare le ore di avvio ritardato. La funzione timer si illuminerà sul display. Trascorso il tempo impostato, il deumidificatore si accenderà automaticamente.
- Spegnimento Ritardato: Per attivarlo, accendere il deumidificatore e selezionare la modalità di deumidificazione desiderata. Durante il funzionamento, premere il pulsante Timer per selezionare le ore di funzionamento. Attendere 5 secondi affinché il timer venga impostato. La funzione timer si illuminerà sul display. L'unità si spegnerà automaticamente allo scadere del tempo impostato.

Purificazione Aria:

- La funzione di deumidificazione è disattivata. Solo circolazione dell'aria. Consigliata per rimuovere odori e aria stagnante.

Impostazione Umidità (30% - 80% UR):

- L'apparecchio si accenderà e spegnerà automaticamente per mantenere il livello di umidità selezionato. L'umidità ideale dell'ambiente è compresa tra il 40% e il 60% di Umidità Relativa (UR).
- Al di sotto del 40% possono verificarsi pelle secca, irritazione delle vie respiratorie, aumento dell'elettricità statica e danni al legno. Al di sopra del 60% aumenta il rischio di formazione di muffe, proliferazione batterica, cattivi odori, condensa sui vetri e danni a pareti e arredi.

Modalità d'Uso

Velocità Ventola:

- Selezionare tra flusso d'aria basso o alto.

Modalità Sleep:

- Funzionamento intermittente alla velocità minima della ventola. Le luci del pannello di controllo si attenuano. Questa modalità riduce al minimo il rumore di fondo e il movimento dell'aria nel tempo. Per disattivare, premere due volte il pulsante Sleep.

Protezione da Serbatoio Pieno:

1. Quando il serbatoio dell'acqua raggiunge la capacità massima, il deumidificatore si arresta automaticamente per evitare fuoriuscite.
2. Svuotare il serbatoio e reinserirlo correttamente seguendo le istruzioni indicate.
3. Successivamente, riavviare l'apparecchio per riprendere il normale funzionamento.

Svuotamento del Serbatoio dell'Acqua:

1. Premere il pulsante di accensione per spegnere il deumidificatore e attendere 1-2 minuti, così da permettere alle ultime gocce d'acqua di defluire nel serbatoio.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua dalla parte posteriore dell'apparecchio.
3. Svuotare completamente l'acqua contenuta nel serbatoio.
4. Asciugare il serbatoio con un panno e reinserirlo nel deumidificatore, assicurandosi che sia correttamente posizionato e ben inserito.



Quando l'apparecchio non è in uso, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua. Pulire e asciugare il deumidificatore per prevenire la formazione di muffa.

Pulizia e Manutenzione

Si consiglia una manutenzione regolare ogni 2 settimane.

Prima di procedere alla pulizia, spegnere il deumidificatore e svuotare il serbatoio dell'acqua.

Per pulire l'unità principale, utilizzare un panno asciutto per rimuovere polvere e sporco. Per sporco ostinato, passare un panno leggermente umido e ben strizzato sulla superficie dell'apparecchio.

Lasciare asciugare all'aria oppure asciugare successivamente con un panno asciutto.

IMPORTANTE:

- *Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.*
- *Non versare acqua o altri liquidi sull'apparecchio.*
- *Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi.*
- *Non usare alcool o detergenti a base di solventi sulle parti in plastica, poiché potrebbero provocarne crepe e invecchiamento.*

Pulizia del filtro:

Se il filtro dell'aria risulta intasato:

- Rimuovere il pannello posteriore dell'unità per accedere al filtro. Estrarre il filtro dell'aria.
- Utilizzare un aspirapolvere a bassa potenza o battere delicatamente il filtro per rimuovere la polvere.
- Se il filtro è molto sporco, lavarlo con acqua e un detergente delicato. Risciacquare accuratamente e lasciarlo asciugare completamente prima di reinserirlo nell'unità.

Risoluzione dei Problemi

Problema	Causa Probabile	Soluzione
Il deumidificatore non raccoglie acqua o non funziona	Porte o finestre aperte nella stanza	Chiudere tutte le porte e finestre
	Le prese d'aria sono bloccate	Rimuovere eventuali ostruzioni
	L'umidità nella stanza sta aumentando	Spegnere eventuali apparecchi che producono vapore
	La temperatura è troppo bassa	Assicurarsi che la temperatura interna non sia inferiore a 5°C
	Il serbatoio dell'acqua è pieno	Svuotare il serbatoio
Il deumidificatore non si accende	Mancanza di alimentazione	Verificare che l'adattatore sia collegato correttamente e che la presa elettrica sia funzionante e accesa
	Serbatoio dell'acqua posizionato in modo errato	Rimuovere e reinserire correttamente il serbatoio
Perdita d'acqua	L'unità non è posizionata su una superficie stabile	Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile
L'aria in uscita è calda	Processo di scambio termico	Normale
Rumore d'acqua	Fluido refrigerante in circolazione	Normale

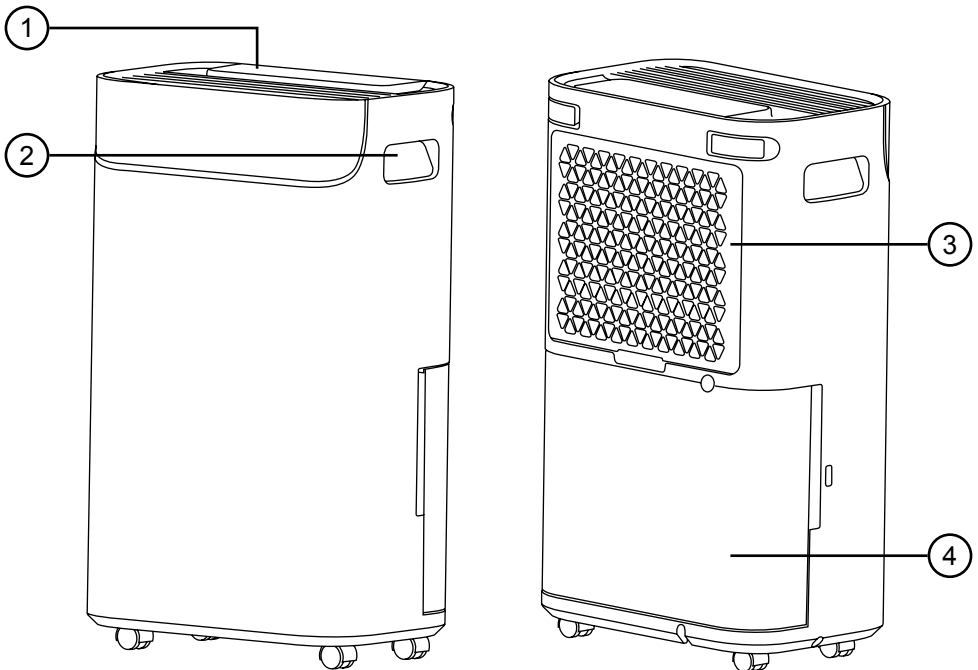
Se i problemi persistono, contattare Duronic.

Instrukcja obsługi. Polski

Cechy i specyfikacja

Wymiary	Poziom hałasu	Waga	Długość przewodu zasilającego	Moc	Napięcie
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Wydajność osuszania	Pojemność zbiornika na wodę	Zalecana pow. pomieszczenia	Przepływ powietrza	Czynnik chłodniczy	Najlepsza temperatura pracy
20L/24 godziny	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

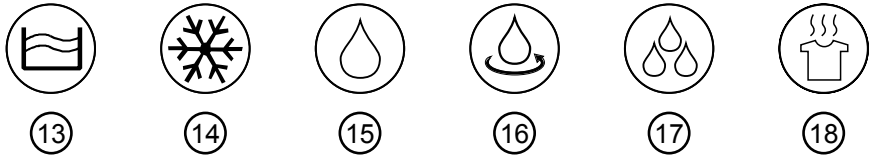
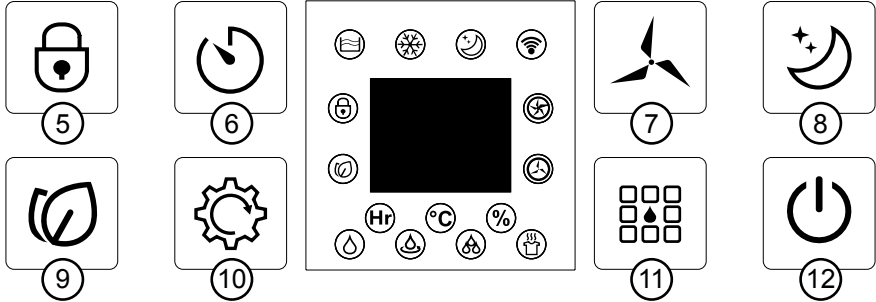
Elementy urządzenia



1. Panel sterowania
2. Uchwyt

3. Tylna pokrywa filtra
4. Zbiornik na wodę

Panel sterowania



- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 5. Blokada rodzicielska | 12. Zasilanie |
| 6. Timer | 13. Pełny zbiornik |
| 7. Prędkość wentylatora | 14. Odszranianie |
| 8. Tryb nocny (Sleep) | 15. Osuszanie ręczne |
| 9. Oczyszczanie powietrza | 16. Osuszanie ciągłe |
| 10. Ustawienie wilgotności | 17. Intensywne osuszanie |
| 11. Tryb osuszania | 18. Suszenie ubrań |

Wyświetlacz przedni

Wyświetlacz przedni pokazuje wykrytą wilgotność otoczenia. Kolorowy pierścień wskazuje ogólny zakres wilgotności.

- Niebieski: < 50%
- Zielony: 50 - 70%
- Czerwony: > 70%

Bezpieczeństwo użytkowania

PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WGLĄDU

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używać na zewnątrz.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.
- Dzieci powinny pozostawać pod stałym nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy samodzielnie wymieniać części ani naprawiać urządzenia. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie zawiera elementy pod napięciem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez firmę Duronic z użyciem oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia należy zwrócić urządzenie do firmy Duronic w celu wykonania naprawy przez wykwalifikowanego technika.
- Jeżeli do podłączenia urządzenia do gniazda sieciowego konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, że:
 - znamionowe parametry elektryczne przedłużacza są co najmniej równe parametrom urządzenia,
 - przedłużacz posiada przewód ochronny (uziemienie),
 - do tego samego przedłużacza nie są podłączone inne urządzenia,

Bezpieczeństwo użytkowania

- przewód przedłużający jest ułożony w sposób bezpieczny, aby nie był narażony na pociągnięcie przez dzieci lub zwierzęta ani na potknięcie się o niego.
- Należy upewnić się, że urządzenie oraz przewód zasilający nie znajdują się w pobliżu gorących powierzchni.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać urządzenia w pobliżu wody, obsługiwać go mokrymi rękami, rozlewać cieczy na urządzenie ani zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie należy używać osuszacza w pobliżu gazu ani innych materiałów łatwopalnych (takich jak benzyna, rozcieńczalniki do farb, aerozole itp.).
- Nie należy umieszczać urządzenia na kuchence gazowej ani w pobliżu nagrzanego piekarnika.
- Nie należy umieszczać przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy w pobliżu lub za urządzeniem.
- Nie należy rozpylać żadnych substancji do wnętrza osuszacza.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu ani w jego pobliżu materiałów wybuchowych, takich jak puszki aerosolowe z łatwopalnym gazem.
- Podczas pierwszych minut użytkowania może być wyczuwalny delikatny zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi.
- Nie należy ustawiać urządzenia bezpośrednio przy meblach, tapicerce, ścianach ani innych urządzeniach.
- Podczas pracy nie należy zakrywać urządzenia ani ograniczać przepływu powietrza przez otwory wlotowe i wylotowe.
- Nie należy zakrywać ani blokować otworów wentylacyjnych oraz wkładać do nich żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni, zapewniając odpowiednią przestrzeń wokół niego.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie należy używać urządzenia przy otwartym oknie ani w pobliżu otwartych zbiorników wody, takich jak akwaria. Może to zmniejszyć skuteczność osuszania powietrza.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody ani w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu. Nigdy nie należy ustawiać urządzenia w miejscu, z którego mogłoby wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
- Nie należy uruchamiać urządzenia bez zamontowanego zbiornika na wodę.
- Nie należy blokować otworów wentylacyjnych ani przykrywać urządzenia, szczególnie podczas pracy.
- Nie należy dopuszczać do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza urządzenia, ponieważ może to spowodować pożar lub zagrożenie porażeniem prądem.
- Przed przenoszeniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone oraz że woda została opróżniona ze zbiornika.
- Nie należy pić wody zgromadzonej w zbiorniku osuszacza.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania i opróżnić zbiornik wody.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru w pobliżu zwierząt domowych.



Ostrzeżenie:

Ten osuszacz powietrza zawiera czynnik chłodniczy pod ciśnieniem. Nie przekłuwać, nie spalać ani nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury. Unikać bezpośredniego kontaktu z czynnikiem chłodniczym. Obsługa powinna być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony personel.

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć całe opakowanie i odłożyć je na bok.
2. Za pomocą suchej ściereczki należy wytrzeć jednostkę główną oraz zbiornik na wodę.
3. Ustawić osuszacz na płaskiej, suchej powierzchni w pobliżu gniazda zasilania.
4. Przed uruchomieniem urządzenie powinno pozostawać w pozycji pionowej przez co najmniej 6 godzin, aby olej w sprężarce mógł się ustabilizować.
5. Należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest pusty i prawidłowo zamontowany. Urządzenie nie uruchomi się, dopóki zbiornik nie będzie prawidłowo włożony. Aby zdjąć pokrywę zbiornika, ostrożnie odłącz uchwyt pokrywy zbiornika.

Sposób użytkowania

1. Naciśnij przycisk Power, aby włączyć urządzenie. Przy pierwszym uruchomieniu może być wyczuwalny lekki zapach. Jest to zjawisko normalne i zniknie po krótkim czasie pracy urządzenia.
2. Za pomocą przycisku Tryb osuszania wybierz odpowiedni tryb pracy:
 - **Osuszanie ręczne:** Umożliwia ręczne ustawienie poziomu wilgotności oraz prędkości wentylatora.
 - **Osuszanie ciągle:** Standardowy tryb automatyczny.
 - **Intensywne osuszanie:** Tryb automatyczny o zwiększonej wydajności. Zalecany po kąpieli lub prysznicu, w łazienkach, pralniach oraz pomieszczeniach o dużej wilgotności.
 - **Suszenie ubrań:** Optymalny tryb do suszenia odzieży w pomieszczeniach. Może być używany również do suszenia tkanin, obuwia oraz wilgotnych elementów wyposażenia, takich jak dywany i wykładziny.
3. Aby ustawić czas pracy urządzenia, naciśnij przycisk Timer. Urządzenie będzie automatycznie włączać się i wyłączać zgodnie z ustawionym czasem.
4. Aby zatrzymać pracę urządzenia, ponownie naciśnij przycisk zasilania.

Sposób użytkowania

Blokada rodzicielska:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby zablokować lub odblokować panel sterowania.

Timer:

- (Zakres ustawienia: 0–24 godziny) Przed użyciem funkcji timera należy upewnić się, że kontrolka timera na panelu sterowania nie jest aktywna. Dostępne są dwa tryby:
- Opóźnione włączenie: Najpierw włącz osuszacz, wybierz żądane ustawienia, a następnie wyłącz urządzenie. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk timera, aby ustawić czas opóźnienia uruchomienia. Po upływie ustawionego czasu osuszacz włączy się automatycznie.
- Opóźnione wyłączenie: Włącz osuszacz i wybierz tryb pracy. Podczas pracy urządzenia naciśnij przycisk timera, aby ustawić czas działania. Po około 5 sekundach ustawienie zostanie zapisane, a urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

Oczyszczanie powietrza:

- Funkcja osuszania jest wyłączona. Urządzenie działa wyłącznie w trybie cyrkulacji powietrza. Zalecane do usuwania zapachów oraz stęchłego powietrza.

Ustawienie wilgotności (30% – 80% RH):

- Urządzenie będzie automatycznie włączać się i wyłączać w celu utrzymania wybranego poziomu wilgotności. Optymalna wilgotność powietrza w pomieszczeniu wynosi 40%- 60% wilgotności względnej (RH).
- Wilgotność poniżej 40% może powodować wysuszenie skóry oraz podrażnienie dróg oddechowych, zwiększać powstawanie elektryczności statycznej oraz prowadzić do uszkodzeń elementów drewnianych. Wilgotność powyżej 60% zwiększa ryzyko rozwoju pleśni, namnażania się bakterii, pojawiania się stęchłego zapachu, skraplania się pary wodnej na oknach oraz uszkodzeń ścian i wyposażenia pomieszczeń.

Sposób użytkowania

Prędkość wentylatora:

- Możliwość wyboru niskiej lub wysokiej prędkości przepływu powietrza.

Tryb nocny:

- Urządzenie pracuje okresowo przy najniższej prędkości wentylatora. Podświetlenie panelu sterowania zostaje przyciemnione. Tryb ten zapewnia najniższy poziom hałasu oraz minimalny ruch powietrza. Aby wyłączyć tryb, naciśnij przycisk Trybu nocnego dwukrotnie.

Zabezpieczenie przed przepełnieniem:

1. Gdy zbiornik na wodę jest pełny, osuszacz automatycznie się wyłączy.
2. Należy opróżnić zbiornik zgodnie z instrukcją poniżej.
3. Ponownie zrestartować urządzenie i używać jak zwykle.

Opróżnianie zbiornika na wodę:

1. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie i odczekaj 1–2 minuty, aby pozostała woda spłynęła do zbiornika.
2. Wyjąć zbiornik na wodę z tylnej części urządzenia.
3. Opróżnić wodę ze zbiornika.
4. Osusz zbiornik przy pomocy ściereczki, a następnie włóż go ponownie do urządzenia, upewniając się, że został prawidłowo i stabilnie zamocowany.



Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze opróżniać zbiornik na wodę. Czyścić i osuszać osuszacz, aby zapobiec powstawaniu pleśni.

Czyszczenie i konserwacja

Zaleca się przeprowadzanie konserwacji co 2 tygodnie.

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.

Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki w celu usunięcia kurzu i zabrudzeń. W przypadku trudniejszych zabrudzeń można użyć lekko wilgotnej, dobrze wyciśniętej ściereczki.

Pozostawić urządzenie do wyschnięcia lub wytrzeć je suchą ściereczką.

WAŻNE:

- *Nie zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych cieczach.*
- *Nie polewać urządzenia wodą ani innymi cieczami.*
- *Nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.*
- *Nie używać alkoholu ani środków czyszczących na bazie rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych, ponieważ może to spowodować ich pękanie i przyspieszone zużycie.*

Czyszczenie filtra:

Jeżeli filtr powietrza zostanie zatkany:

- Zdejmij tylną pokrywę urządzenia, aby uzyskać dostęp do filtra. Wyjmij filtr powietrza.
- Użyj odkurzacza ustawionego na niską moc lub delikatnie wytrzep filtr, aby usunąć kurz.
- Jeżeli filtr jest silnie zabrudzony, umyj go w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Następnie dokładnie wypłucz i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna:	Rozwiązanie
Osuszacz nie zbiera wody lub nie działa.	Drzwi lub okna w pomieszczeniu są otwarte.	Zamknij wszystkie drzwi i okna.
	Otworki wentylacyjne są zablokowane.	Usuń wszelkie przeszkody blokujące przepływ powietrza.
	Wilgotność w pomieszczeniu nadal wzrasta.	Wyłącz urządzenia wytwarzające parę wodną.
	Temperatura jest zbyt niska.	Upewnij się, że temperatura w pomieszczeniu nie spada poniżej 5°C.
	Zbiornik na wodę jest pełny.	Opróżnij zbiornik.
Osuszacz nie włącza się.	Brak zasilania.	Sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo podłączony oraz czy gniazdo elektryczne jest włączone.
	Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo zamontowany.	Wymij i ponownie zamontuj zbiornik, upewniając się, że jest ustawiony prawidłowo.
Wyciek wody.	Urządzenie nie stoi na równej powierzchni.	Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
Ciepłe powietrze wydobywa się z wylotu.	Proces wymiany ciepła.	Jest to zjawisko normalne.
Słychać odgłos przepływającej wody.	Przepływ czynnika chłodniczego.	Jest to zjawisko normalne.

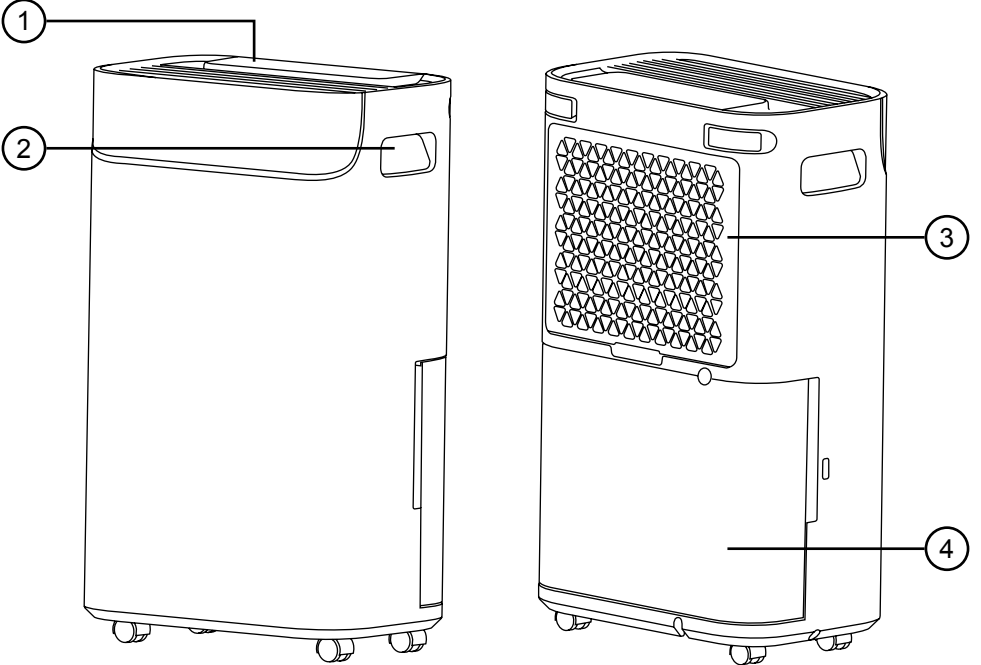
Jeżeli problem nadal występuje, należy skontaktować się z firmą Duronic.

Türkçe Kullanım Kılavuzu

Teknik Özellikler

Boyut	Gürültü Seviyesi	Ağırlık	Kablo	Güç	Voltaj
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Nem Alma Performansı	Su Tankı Kapasitesi	Oda büyüklüğüne uygun	Hava Akış Hızı	Soğutucu akışkan	En iyi Çalışma Aralığı
20L/24 saat	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

Parçalar

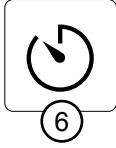


1. Kontrol Paneli
2. Kulp

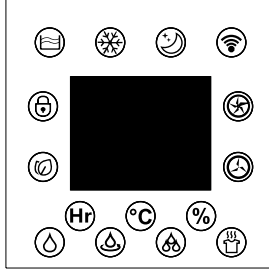
3. Filtre arka paneli
4. Su tankı

Kontrol Paneli

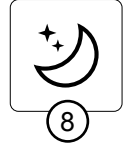
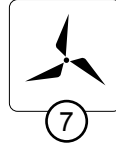
5



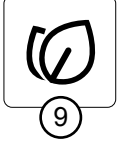
6



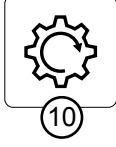
7



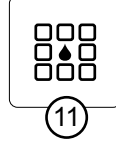
8



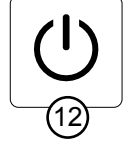
9



10



11



12



13



14



15



16



17



18

5. Çocuk Kilidi
6. Zamanlayıcı
7. Fan Hızı
8. Uyku
9. Hava Temizleme
10. Nem Ayarı
11. Nem Alma Modu

12. Güç
13. Tank Dolu
14. Buz Çözme
15. Manuel Nem Alma
16. Sürekli Nem Alma
17. Güçlü Nem Alma
18. Kıyafet Kurutma

Ön ekran

Ön ekran algılanan ortam nemini gösterir. Renkli halka genel nem aralığını gösterir.

- Mavi: < 50%
- Yeşil: 50 - 70%
- Kırmızı: > 70%

Güvenlik Bilgileri

LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE REFERANS OLARAK SAKLAYIN

- Bu cihaz sadece iç mekan/ev kullanımı içindir. Dış mekanlarda kullanmayın.
- Bu cihaz ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır; sadece ev kullanımı içindir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgisi eksik kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda denetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman yakından gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazı sadece çocukların ulaşamayacağı bir yerde kullanın.
- Güç kablosu veya fişi hasarlıysa bu cihazı çalıştırmayın. Herhangi biri hasarlıysa, profesyonel bir teknisyen tarafından servis veya onarım için Duronic'e iade edin.
- Asla parçaları değiştirmeye veya cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Kullanım talimatlarında açıklanmayan hiçbir şekilde cihazda değişiklik yapmayın. Makine elektrik akımı taşıyan parçalar içerir. Onarımlar sadece Duronic tarafından, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak yapılabilir.
- Cihazı, makineyle birlikte verilen kablonun ulaşamayacağı kadar uzak bir elektrik prizine bağlamak için uzatma kablosu gerekiyorsa, lütfen aşağıdakileri sağlayın:
 - uzatma kablosunun belirtilen elektrik değeri, en azından cihazın elektrik değeri kadar olmalıdır.
 - uzatma kablosu topraklı tipte olmalıdır.
 - aynı uzatma kablosuna başka hiçbir cihaz takılmamalıdır.
 - uzatma kablosu, çocuklar veya hayvanlar tarafından çekilmemesi veya takılıp düşülmemesi için güvenli bir şekilde yerleştirilmelidir.

Güvenlik Bilgileri

- Cihazın ve elektrik kablosunun sıcak yüzeylere yakın olmadığından emin olun.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü asla su yakınında, ıslak ellerle kullanmayın, cihazın üzerine sıvı dökmeyin veya suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Nem alma cihazını gaz veya diğer yanıcı maddelerin (benzen, tiner, spreylere vb.) yakınında kullanmayın.
- Cihazı sıcak gazın üzerine veya yakınına ya da ısıtılmış fırının üzerine koymayın.
- Cihazın yakınına veya arkasına uzatma kablosu veya taşınabilir güç kaynağı koymayın.
- Nem alma cihazına herhangi bir şey püskürtmeyin.
- Bu cihazın içinde veya yanında, yanıcı itici gaz içeren aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayın.
- İlk kullanımın ilk birkaç dakikasında koku izleri olabilir. Bu normaldir ve kısa sürede kaybolacaktır.
- Cihazı mobilya, döşeme, duvar veya diğer cihazlara dayamayın.
- Cihazı kullanırken üzerini örtmeyin veya giriş veya çıkış deliklerinin hava akışını engellemeyin.
- Elektrik çarpmasına, yangına veya cihazın hasar görmesine neden olabileceğinden, cihazın deliklerini/açıklıklarını örtmeyin, tıkamayın veya içine nesne sokmayın.
- Yeterli alana sahip düz ve düzgün bir yüzeyde kullanın.
- Açık pencere yanında veya akvaryum gibi açık su kaynaklarının yakınında kullanmayın. Bu, nem alma cihazının odadaki nemi düşürme kabiliyetini azaltacaktır.

Güvenlik Bilgileri

- Bu cihazı su yakınında veya banyo, duş veya yüzme havuzunun hemen yanında kullanmayın. Cihazı asla küvete veya başka bir su kabına düşebileceği bir yere koymayın.
- Su tankı çıkarılmış halde cihazı çalıştırmayın.
- Hava deliklerini tıkamayın veya cihazı herhangi bir şeyle örtmeyin, özellikle kullanım sırasında.
- Cihazın içine su veya diğer sıvıların girmesine izin vermeyin, aksi takdirde yangın ve/veya elektrik tehlikesi oluşturabilir.
- Taşımadan önce ünitenin kapalı olduğundan ve suyun boşaltıldığından emin olun.
- Nem alma cihazındaki atık suyu içmeyin.
- Nem alma cihazı uzun süre kullanılmayacaksa, fişini çekin ve tüm suyun boşaltıldığından emin olun.
- Cihazı evcil hayvanların yanında gözetimsiz bırakmayın.



Uyarı:

Bu nem alma cihazı basınçlı soğutucu akışkan içerir. Cihazı delmeyin, yakmayın veya yüksek ısıya maruz bırakmayın. Soğutucu akışkanla doğrudan temastan kaçının. Yalnızca eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır.

İlk Kullanımdan Önce

1. İlk kullanımdan önce, tüm ambalajları çıkarın ve bir kenara koyun.
2. Kuru bir bezle ana üniteyi ve su tankını silerek temizleyin.
3. Nem alma cihazını düz, kuru bir yüzeye ve elektrik prizine yakın bir yere yerleştirin.
4. Kompresör yağının yerleşmesi için cihazın en az 6 saat dik konumda kalmasını sağlayın.
5. Su tankının boş ve doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Bu işlem yapılanaya kadar ünite çalışmayacaktır. Tank kapağını çıkarmak için kapak tutamağını dikkatlice ayırın.

Nasıl Kullanılır

1. Güç düğmesine basarak cihazı açın. Cihazı ilk kez açtığınızda hafif bir koku hissedebilirsiniz. Bu normaldir. Kısa bir süre çalıştıktan sonra koku kaybolacaktır.
2. Nem alma modu düğmesini kullanarak tercih ettiğiniz ayarı seçin:
 - **Manuel Nem Alma:** Nem ve fan ayarını manuel olarak seçin.
 - **Sürekli Nem Alma:** Standart otomatik ayar.
 - **Güçlü Nem Alma:** Güçlü otomatik ayar. Duş veya banyodan sonra, ıslak odalar, çamaşır odaları ve suya maruz kalan yerler için önerilir.
 - **Kuru Giysiler:** Giysileri iç mekanda kurutmak için en uygun ayar. Kumaşları, ayakkabıları ve halı ve kilim gibi ıslak mobilyaları kurutmak için kullanın.
3. Çalışma süresini ayarlamak için zamanlayıcı düğmesine basın. Cihaz, zamanlayıcıya göre otomatik olarak açılıp kapanacaktır.
4. Cihazı durdurmak için güç düğmesine tekrar basın.

Nasıl Kullanılır

Çocuk Kilidi:

- Kontrolleri kilitlemek ve kilidini açmak için 5 saniye basılı tutun.

Zamanlayıcı:

- (0 ila 24 saat) Nem alma cihazının çalışma süresini ayarlayın. Zamanlayıcı işlevini kullanmadan önce, kontrol panelindeki zamanlayıcı ışığının etkinleştirilmediğinden emin olun. 2 mod vardır:
- Gecikmeli Başlatma: Öncelikle, nem alma cihazını açın, istediğiniz ayarı seçin ve kapatın. Kapalıyken, zamanlayıcı düğmesine basarak gecikmeli başlatma saatini seçin. Zamanlayıcı fonksiyonu ekranda yanacaktır. Ayarlanan süre geçtikten sonra, nem alma cihazı çalışmaya başlayacaktır.
- Gecikmeli Kapatma: Etkinleştirmek için nem alma cihazını açın ve tercih ettiğiniz nem alma modunu seçin. Program çalışırken, zamanlayıcı düğmesine basarak çalışma saatini/saatlerini seçin. Zamanlayıcının ayarlanması için 5 saniye bekleyin. Zamanlayıcı fonksiyonu ekranda yanacaktır. Cihaz, zamanlayıcıya göre otomatik olarak kapanacaktır.

Hava Temizleme:

- Nem alma işlevi kapalıdır. Yalnızca hava sirkülasyonu yapılır. Kokuları ve bayat havayı gidermek için önerilir.

Nem Ayarı (30% - 80% RH):

- Cihaz, seçilen nem seviyesini korumak için otomatik olarak açılıp kapanacaktır. Optimum oda nemi %40 - %60 Bağıl Nem (RH) arasındadır.
- %40'ın altında kalması cilt kuruluşuna ve solunum yollarının tahriş olmasına, statik elektriğin artmasına ve ahşapların zarar görmesine neden olabilir. %60'ın üzerinde kalması küf oluşumu, bakteri üremesi, küf kokusu, pencerelerde yoğuşma ve duvarların ve mobilyaların zarar görmesi riskini artırır.

Nasıl Kullanılır

Fan Hızı:

- Düşük veya yüksek hava akışı arasında seçim yapın.

Uyku Modu:

- En düşük fan hızında aralıklı olarak çalışır. Kontrol panelindeki ışıklar kararır. Bu mod, zaman içinde en az arka plan gürültüsü ve hava rahatsızlığı yaratır. Devre dışı bırakmak için uyku düğmesine iki kez basın.

Taşma Koruması:

1. Su haznesi dolduğunda, nem alma cihazı otomatik olarak kapanır.
2. Aşağıdaki talimatlara göre su haznesini boşaltın ve değiştirin.
3. Nem alma cihazını yeniden başlatın ve normal şekilde kullanın.

Su Tankını Boşaltma:

1. Nem alma cihazını kapatmak için güç düğmesine basın ve son damlaların tanka düşmesi için 1-2 dakika bekleyin.
2. Cihazın arkasından su tankını çıkarın.
3. Tankın içindeki suyu boşaltın.
4. Tankı bir bezle kurulayın ve nem alma cihazına geri yerleştirin. Tankın yerine sıkıca oturduğundan emin olun.



Kullanmadığınız zamanlarda su tankını mutlaka boşaltın. Küf oluşumunu önlemek için nem alma cihazını temizleyin ve kurulayın.

Temizlik ve Bakım

2 haftada bir düzenli bakım yapılması önerilir.

Temizlemeden önce nem alma cihazını kapatın ve tankı boşaltın.

Ana üniteyi temizlemek için kuru bir bezle toz veya kiri silin. İnatçı kirler varsa, nemli ve iyice sıkılmış bir bezle gövdeyi silin.

Havada kurumaya bırakın veya ardından kuru bir bezle kurulayın.

ÖNEMLİ:

- *Güç kablosunu, fişi veya cihazı suya veya herhangi bir sıvıya batırmayın.*
- *Cihazın üzerine su veya herhangi bir sıvı dökmeyin.*
- *Aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.*
- *Plastik bileşenlerde alkol veya solvent bazlı temizleyiciler kullanmayın, çünkü bu, bu parçaların çatlamasına ve eskimesine neden olur.*

Filtrenin temizlenmesi:

Hava filtresi tıkanırrsa:

- Filtreye erişmek için ünitenin arka kapağını çıkarın. Hava filtresini çıkarın.
- Düşük ayarda bir elektrikli süpürge kullanın veya hafifçe vurarak tozu temizleyin.
- Filtre çok kirliyse, su ve yumuşak bir deterjanla yıkayın. İyice durulayın ve tamamen kurummasını bekleyin.

Sorun Giderme

Problem	Muhtemel Neden	Çözüm
Nem alma cihazı su toplamıyor veya çalışmıyor.	Cihazın kullanıldığı odadaki kapılar veya pencereler açıktır.	Tüm pencereleri ve kapıları kapatın.
	Hava delikleri tıkanmış.	Tüm pencereleri ve kapıları kapatın. Engelleri kaldırın.
	Odadaki nem oranı artıyor.	Buhar oluşturabilecek tüm cihazları kapatın.
	Sıcaklık çok düşük.	İç mekan sıcaklığının 5°C/41°F'nin altında olmadığından emin olun.
	Su deposu dolu.	Tankı boşaltın.
Nem alma cihazı açılmıyor.	Elektrik kesildi.	Güç adaptörünün doğru şekilde bağlandığından ve duvar prizinin takılı ve açık olduğundan emin olun.
	Su tankı yanlış konumda.	Su tankını çıkarın ve doğru şekilde yerleştirerek tekrar takın.
Su sızıyor.	Ünite düz ve sabit bir yüzeye yerleştirilmemiştir.	Üniteyi düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
Çıkış havası sıcak geliyor.	Isı değişim süreci.	Bu normaldir.
Su sesi geliyor.	Soğutma sıvısı akıyor.	Bu normaldir.

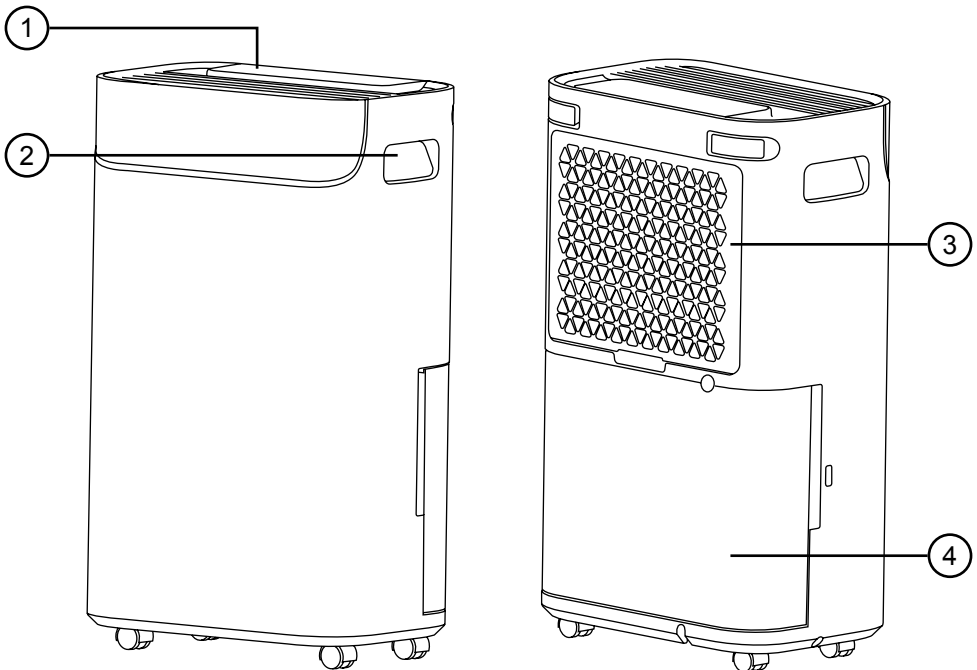
Hala sorun yaşıyorsanız, lütfen Duronic ile iletişime geçin.

Gebruikershandleiding Nederlands

Kenmerken en specificaties

Afmetingen	Geluidsniveau	Gewicht	Kabel	Vermogen	Spanning
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Ontvochtigingscapaciteit	Waterreservoircapaciteit	Geschikt voor kamergrootte	Luchtstroom	Koelmiddel	Beste werkbereik
20L/24 uur	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

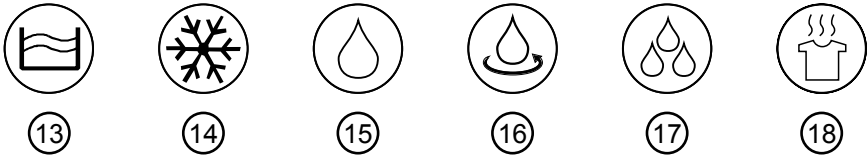
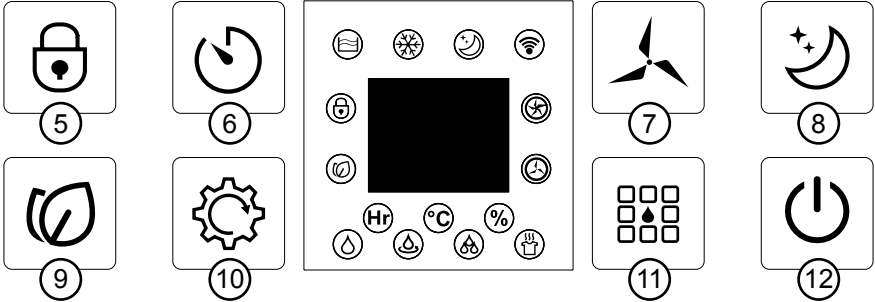
Onderdelen



- 1. Bedieningspaneel
- 2. Handgreep

- 3. Filter achterpaneel
- 4. Waterreservoir

Bedieningspaneel



- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 5. Kinderslot | 12. Aan/uit |
| 6. Timer | 13. Reservoir vol |
| 7. Ventilatorsnelheid | 14. Ontdooien |
| 8. Slaapstand | 15. Handmatige ontvochtiging |
| 9. Luchtzuivering | 16. Continue ontvochtiging |
| 10. Vochtigheidsinstelling | 17. Sterke ontvochtiging |
| 11. Ontvochtigingsmodus | 18. Kleding drogen |

Voordisplay

Het voordisplay toont de gedetecteerde omgevingsvochtigheid. De gekleurde ring geeft het algemene vochtigheidsbereik aan.

- Blauw: < 50%
- Groen: 50 - 70%
- Rood: > 70%

Veiligheidsinformatie

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet buitenshuis gebruiken.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel of industrieel gebruik; uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik dit apparaat niet als de voedingskabel of stekker beschadigd is. Als een van beide beschadigd is, stuur het apparaat terug naar Duronic voor service of reparatie door een professionele technicus.
- Probeer nooit zelf onderdelen te vervangen of het apparaat te repareren. Wijzig het apparaat niet op een manier die niet in deze handleiding wordt beschreven. Het apparaat bevat onderdelen onder spanning. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door Duronic met originele reserveonderdelen en accessoires.
- Als een verlengsnoer nodig is om het apparaat op een stopcontact aan te sluiten dat buiten het bereik van de meegeleverde kabel ligt, zorg er dan voor dat:
 - het aangegeven elektrische vermogen van het verlengsnoer minimaal gelijk is aan dat van het apparaat.
 - het verlengsnoer geaard is.
 - er geen andere apparaten op hetzelfde verlengsnoer zijn aangesloten.

Veiligheidsinformatie

- het verlengsnoer veilig is geplaatst zodat kinderen of dieren er niet aan kunnen trekken en niemand erover kan struikelen.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de stroomkabel niet in de buurt van hete oppervlakken liggen.
- Om het risico op elektrische schokken te verminderen, gebruik dit product nooit in de buurt van water, met natte handen, mors geen vloeistof op het apparaat en dompel het niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de luchtontvochtiger niet in de buurt van gas of andere brandbare materialen (zoals benzine, verfverdunder, sprays, enz.).
- Plaats het apparaat niet op of nabij een heet gasfornuis of een verwarmde oven.
- Plaats geen verlengsnoeren of draagbare stroomvoorzieningen naast of achter het apparaat.
- Spuit niets in de luchtontvochtiger.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen in of naast dit apparaat.
- Tijdens de eerste minuten van gebruik kan er een lichte geur ontstaan. Dit is normaal en verdwijnt snel.
- Plaats het apparaat niet direct tegen meubels, bekleding, een muur of andere apparaten.
- Dek het apparaat niet af en belemmer de luchtstroom van de luchtinlaat of -uitlaat niet tijdens gebruik.
- Bedek, blokkeer of duw geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het apparaat, omdat dit een elektrische schok, brand of schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak met voldoende ruimte eromheen.

Veiligheidsinformatie

- Gebruik het apparaat niet naast een open raam of in de buurt van open waterbronnen zoals aquaria. Dit vermindert de effectiviteit van de ontvochtiger.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad. Plaats het apparaat nooit waar het in een badkuip of andere watercontainer kan vallen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat het waterreservoir is geplaatst.
- Blokkeer de luchtopeningen niet en dek het apparaat nergens mee af, vooral niet tijdens gebruik.
- Voorkom dat water of andere vloeistoffen in het apparaat terechtkomen, omdat dit brand of elektrische gevaren kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en het water is afgevoerd voordat u het verplaatst.
- Drink het afvalwater uit de ontvochtiger niet.
- Als de ontvochtiger langere tijd niet wordt gebruikt, haal de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat al het water is afgevoerd.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter in de buurt van huisdieren.



Waarschuwing:

Deze luchtontvochtiger bevat koelmiddel onder druk. Het apparaat niet doorboren, verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen. Vermijd direct contact met het koelmiddel. Alleen getraind personeel mag het hanteren.

Voor het eerste gebruik

1. Verwijder vóór het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen.
2. Veeg de hoofdunit en het waterreservoir schoon met een droge doek.
3. Plaats de ontvochtiger op een vlak, droog oppervlak dicht bij een stopcontact.
4. Laat het apparaat minimaal 6 uur rechtop staan zodat de compressorolie kan stabiliseren.
5. Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is en correct is geplaatst. Het apparaat start niet totdat dit is gebeurd. Om het tankdeksel te verwijderen, maakt u voorzichtig de handgreep van het tankdeksel los.

Gebruik

1. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, kunt u een lichte geur waarnemen. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd.
2. Gebruik de ontvochtigingsmodusknop om uw gewenste instelling te kiezen:
 - **Handmatige ontvochtiging:** Selecteer handmatig de gewenste vochtigheid en ventilatorsnelheid.
 - **Continue ontvochtiging:** Standaard automatische instelling.
 - **Sterke ontvochtiging:** Krachtige automatische instelling. Aanbevolen na douchen of baden, in natte ruimtes, wasruimtes en plaatsen met veel vocht.
 - **Kleding drogen:** Optimale instelling om kleding binnenshuis te drogen. Geschikt voor stoffen, schoenen en natte meubels zoals tapijten en vloerkleden.
3. Druk op de timerknop om de werktijd in te stellen. Het apparaat schakelt automatisch in en uit volgens de ingestelde timer.
4. Druk opnieuw op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

Gebruik

Kinderslot:

- Houd de knop 5 seconden ingedrukt om de bediening te vergrendelen of te ontgrendelen.

Timer:

- (0 tot 24 uur) Stel de werktijd van de ontvochtiger in. Controleer voordat u de timer gebruikt of het timerlampje op het bedieningspaneel niet al actief is. Er zijn twee modi:
- Uitgestelde start: Schakel eerst de ontvochtiger in, selecteer de gewenste instelling en schakel hem daarna weer uit. Wanneer het apparaat uit staat, drukt u op de timerknop om het aantal uren uitgestelde start te selecteren. De timerfunctie licht op in het display. Na de ingestelde tijd schakelt de ontvochtiger automatisch in.
- Uitgestelde uitschakeling: Schakel de ontvochtiger in en selecteer uw gewenste ontvochtigingsmodus. Terwijl het programma actief is, drukt u op de timerknop om het aantal uren in te stellen. Wacht 5 seconden totdat de timer is ingesteld. De timerfunctie licht op in het display. Het apparaat schakelt automatisch uit volgens de timer.

Luchtzuivering:

- De ontvochtigingsfunctie is uitgeschakeld. Alleen luchtcirculatie. Aanbevolen om geuren en muffe lucht te verwijderen.

Vochtigheidsinstelling (30% – 80% RV):

- Het apparaat schakelt automatisch in en uit om het geselecteerde vochtigheidsniveau te behouden. De optimale luchtvochtigheid binnenshuis ligt tussen 40% en 60% relatieve luchtvochtigheid (RV).
- Onder 40% kan leiden tot een droge huid, geïrriteerde luchtwegen, meer statische elektriciteit en schade aan hout. Boven 60% verhoogt het risico op schimmelgroei, bacteriegroei, muffe geuren, condens op ramen en schade aan muren en meubels.

Gebruik

Ventilatorsnelheid:

- Kies tussen lage of hoge luchtstroom.

Slaapstand:

- Werkt met tussenpozen op de laagste ventilatorsnelheid. De verlichting op het bedieningspaneel dimt. Deze modus produceert het minste achtergrondgeluid en luchtverstoring. Druk twee keer op de slaapknop om deze modus uit te schakelen.

Overloopbeveiliging:

1. Wanneer het waterreservoir vol is, schakelt de ontvochtiger automatisch uit.
2. Leeg en plaats het waterreservoir opnieuw volgens de onderstaande instructies.
3. Start de ontvochtiger opnieuw en gebruik deze zoals normaal.

Het waterreservoir legen:

1. Druk op de aan/uit-knop om de ontvochtiger uit te schakelen en laat deze 1–2 minuten staan zodat de laatste waterdruppels in het reservoir kunnen lopen.
2. Trek het waterreservoir uit de achterkant van het apparaat.
3. Leeg het water uit het reservoir.
4. Droog het reservoir met een doek en plaats het vervolgens terug in de ontvochtiger. Zorg ervoor dat het stevig op zijn plaats zit.



Wanneer het apparaat niet in gebruik is, leeg altijd het waterreservoir. Reinig en droog de ontvochtiger om schimmelvorming te voorkomen.

Reiniging en onderhoud

Regelmatig onderhoud wordt aanbevolen, ongeveer elke 2 weken.

Schakel vóór het reinigen de ontvochtiger uit en leeg het reservoir.

Gebruik een droge doek om stof en vuil van de hoofdunit te verwijderen.

Bij hardnekkig vuil kunt u een licht vochtige, goed uitgewrongen doek gebruiken om de behuizing schoon te maken.

Laat het apparaat aan de lucht drogen of droog het met een droge doek.

BELANGRIJK:

- *Dompel de stroomkabel, stekker of het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.*
- *Giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.*
- *Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.*
- *Gebruik geen alcohol- of oplosmiddelhoudende reinigers op kunststof onderdelen, omdat dit barsten en veroudering kan veroorzaken.*

Filter reinigen:

Als het luchtfilter verstopt raakt:

- Verwijder de achterkap van het apparaat om toegang te krijgen tot het filter. Haal het luchtfilter eruit.
- Gebruik een stofzuiger op lage stand of klop het filter voorzichtig uit om stof te verwijderen.
- Als het filter sterk vervuild is, was het dan met water en een mild reinigingsmiddel. Spoel grondig en laat volledig drogen voordat u het opnieuw plaatst.

Probleemoplossing

Probleem	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
De ontvochtiger verzamelt geen water of werkt niet.	Deuren of ramen in de kamer staan open.	Sluit alle ramen en deuren.
	De ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.	Verwijder eventuele blokkades bij de ventilatieopeningen.
	De luchtvochtigheid in de kamer neemt toe.	Schakel apparaten uit die stoom produceren.
	De temperatuur is te laag.	Zorg ervoor dat de binnentemperatuur niet lager is dan 5°C / 41°F.
	Het waterreservoir is vol.	Leeg het waterreservoir.
De ontvochtiger schakelt niet in.	Stroomonderbreking.	Controleer of de adapter correct is aangesloten en of het stopcontact is ingeschakeld.
	Het waterreservoir zit niet goed geplaatst.	Verwijder en plaats het waterreservoir opnieuw op de juiste manier.
Er lekt water.	Het apparaat staat niet op een vlak oppervlak.	Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
De uitblaaslucht is warm.	Warmte-uitwisselingsproces.	Dit is normaal.
Watergeluid.	Koelvloeistof stroomt door het systeem.	Dit is normaal.

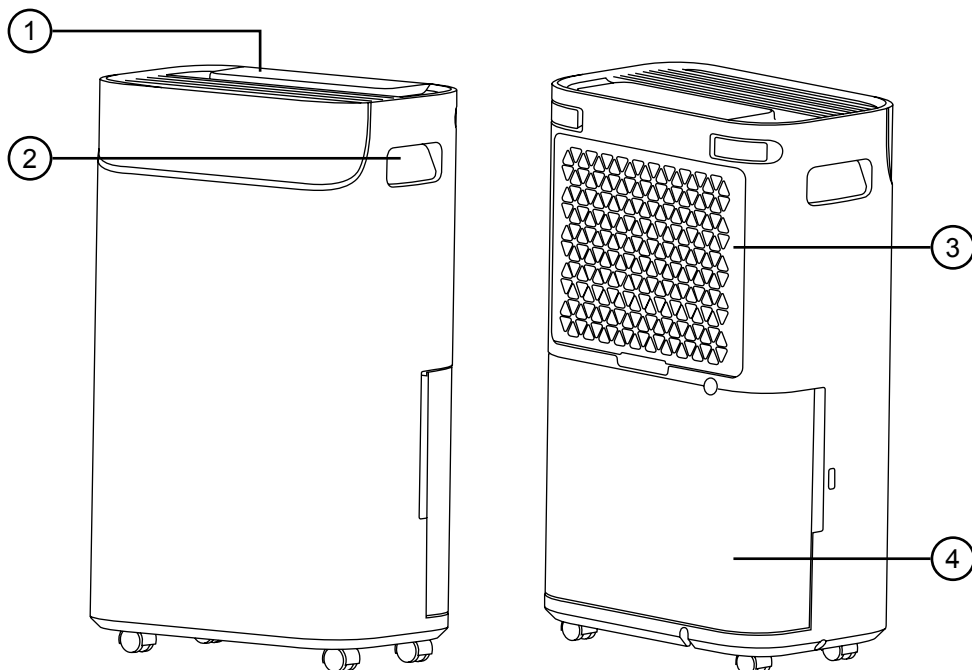
Als u nog steeds problemen ondervindt, neem dan contact op met Duronic.

Svensk manual

Funktioner och specifikationer

Storlek	Ljudnivå	Vikt	Kabel	Effekt	Spänning
56.5x33.8x21cm 22.2x13.3x8.3in	48dB(A)	12kg	200cm 78.7in	440W	220-240V 50-60Hz
Avfuktning	Vattentankens kapacitet	Lämplig för rumsstorlek	Luftflöde	Köldmedium	Bästa driftområde
20L/24 timmar	5.1L	30-60m ²	195m ³ /h	R290	5-35°C

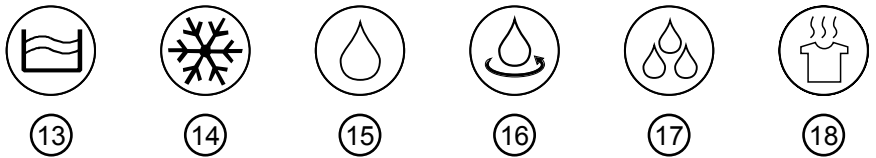
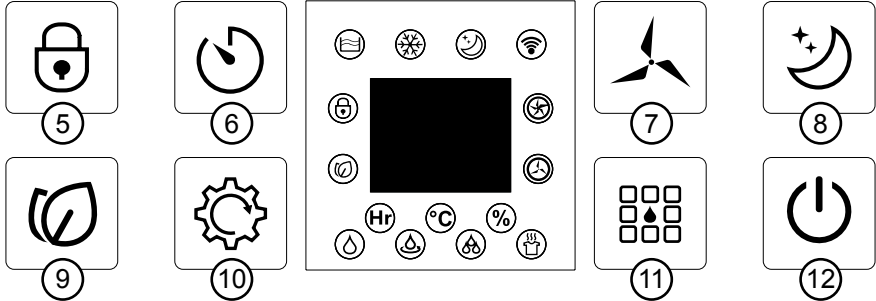
Komponenter



1. Kontrollpanel
2. Handtag

3. Filter bakpanel
4. Vattentank

Kontrollpanel



- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 5. Barnlås | 12. Ström |
| 6. Timer | 13. Full tank |
| 7. Fläkthastighet | 14. Avfrostning |
| 8. Sömläge | 15. Manuell avfuktning |
| 9. Luftrening | 16. Kontinuerlig avfuktning |
| 10. Fuktighetsinställning | 17. Kraftig avfuktning |
| 11. Avfuktning | 18. Torkning av kläder |

Frontdisplay

Frontdisplayen visar den uppmätta omgivningsfuktigheten. Den färgade ringen visar det allmänna fuktighetsintervallet.

- Blå: < 50%
- Grön: 50 - 70%
- Röd: > 70%

Säkerhetsinformation

LÄS DENNA MANUAL NOGGRANT OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk/hushållsbruk. Använd den inte utomhus.
- Denna apparat är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk; den är endast för hushållsbruk.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska alltid övervakas noggrant för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd endast apparaten utom räckhåll för barn.
- Använd inte apparaten om strömkabeln eller stickkontakten är skadad. Om någon del är skadad ska den returneras till Duronic för service eller reparation av en professionell tekniker.
- Försök aldrig att själv byta delar eller reparera enheten. Modifiera inte apparaten på något sätt som inte beskrivs i bruksanvisningen. Maskinen innehåller strömförande delar. Reparationer får endast utföras av Duronic med originalreservdelar och tillbehör.
- Om en förlängningskabel behövs för att nå ett eluttag som är för långt bort från apparatens kabel, se till att:
 - den angivna elektriska märkningen på förlängningskabeln är minst lika hög som apparatens märkning
 - förlängningskabeln är jordad
 - inga andra apparater är anslutna till samma förlängningskabel
 - förlängningskabeln är placerad säkert så att den inte kan dras i av barn eller djur eller orsaka snubbelrisk

Säkerhetsinformation

- Se till att apparaten och dess strömkabel inte är placerade nära heta ytor.
- För att minska risken för elektrisk stöt, använd aldrig produkten nära vatten, med våta händer, spill inte vätska på apparaten och sänk den aldrig ned i vatten eller annan vätska.
- Använd inte avfuktaren nära gas eller andra brandfarliga material (såsom bensin, färgförtunning, sprayprodukter osv.).
- Placera inte apparaten på eller nära en varm gashäll eller en uppvärmd ugn.
- Placera inte förlängningskablar eller portabla strömkällor nära eller bakom apparaten.
- Spraya inte något i avfuktaren.
- Förvara inte explosiva ämnen såsom aerosolburkar med brandfarligt drivmedel i eller nära apparaten.
- Det kan förekomma en svag lukt under de första minuterna vid första användningen. Detta är normalt och försvinner snabbt.
- Placera inte apparaten mot möbler, klädsel, väggar eller andra apparater.
- Täck inte apparaten och blockera inte luftintag eller luftutsläpp under användning.
- Täck inte, blockera inte och stoppa inte in föremål i ventilationsöppningarna eftersom detta kan orsaka elektrisk stöt, brand eller skada apparaten.
- Använd apparaten på en plan och stabil yta med gott om utrymme runt omkring.
- Använd inte apparaten nära ett öppet fönster eller nära öppna vattenytor som akvarier. Detta minskar avfuktarens effektivitet.
- Använd inte apparaten nära vatten eller i närheten av badkar, dusch eller pool. Placera aldrig apparaten där den kan falla ned i ett badkar eller annan vattenbehållare.
- Använd inte apparaten utan att vattentanken är på plats.

Säkerhetsinformation

- Blockera inte luftöppningarna och täck inte apparaten, särskilt inte under användning.
- Låt inte vatten eller andra vätskor rinna in i apparaten eftersom detta kan orsaka brand eller elektrisk fara.
- Se till att apparaten är avstängd och att vattnet är tömt innan den flyttas.
- Drink inte avloppsvattnet från avfuktaren.
- Om avfuktaren inte ska användas under en längre tid, koppla ur den och töm allt vatten.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt i närheten av husdjur.

**Varning:**

Denna avfuktare innehåller köldmedium under tryck. Stick inte hål på, bränn inte och utsätt inte enheten för hög värme. Undvik direkt kontakt med köldmediet. Endast utbildad personal bör hantera den.

Före första användning

1. Ta bort allt förpackningsmaterial före första användningen.
2. Torka av huvudenheten och vattentanken med en torr trasa.
3. Placera avfuktaren på en plan och torr yta nära ett eluttag.
4. Se till att apparaten står upprätt i minst 6 timmar så att kompressoroljan kan stabiliseras.
5. Kontrollera att vattentanken är tom och korrekt monterad. Enheten startar inte förrän detta är gjort. För att ta bort tanklocket, lossa försiktigt handtaget från tanklocket.

Så här använder du

1. Tryck på strömbrytaren för att starta apparaten. När du startar den första gången kan en svag lukt uppstå. Detta är normalt och försvinner efter en kort stunds användning.
2. Använd avfuktninglägesknappen för att välja önskat läge:
 - **Manuell avfuktning:** Välj luftfuktighet och fläkthastighet manuellt.
 - **Kontinuerlig avfuktning:** Standard automatiskt läge.
 - **Kraftig avfuktning:** Kraftfullt automatiskt läge. Rekommenderas efter dusch eller bad, i våtrum, tvättstugor och andra platser med mycket fukt.
 - **Torkning av kläder:** Optimalt läge för att torka kläder inomhus. Kan även användas för skor, mattor och andra fuktiga textilier.
3. Tryck på timerknappen för att ställa in driftstid. Enheten startar och stängs av automatiskt enligt timern.
4. För att stoppa apparaten, tryck på strömbrytaren igen.

Så här använder du

Barnlås:

- Tryck och håll in i 5 sekunder för att låsa eller låsa upp kontrollpanelen.

Timer:

- (0–24 timmar) Ställ in hur länge avfuktaren ska vara i drift. Innan timerfunktionen används, kontrollera att timerlampan på kontrollpanelen inte redan är aktiverad. Det finns två lägen:
- Fördröjd start: Starta först avfuktaren och välj inställning, stäng sedan av den. När den är avstängd, tryck på timerknappen för att ställa in hur många timmar senare den ska starta. Timerindikatorn tänds på displayen. Efter den inställda tiden startar avfuktaren.
- Fördröjd avstängning: Starta avfuktaren och välj önskat läge. Medan programmet körs, tryck på timerknappen för att välja hur många timmar den ska fortsätta arbeta. Vänta 5 sekunder tills timern aktiveras. Timerindikatorn tänds på displayen och enheten stängs av automatiskt när tiden har gått.

Luftrening:

- Avfuktningfunktionen är avstängd. Endast luftcirkulation. Rekommenderas för att ta bort lukt och instängd luft.

Fuktighetsinställning (30–80 % RH):

- Apparaten startar och stängs automatiskt av för att bibehålla den valda luftfuktighetsnivån. Optimal luftfuktighet i rummet är mellan 40 %–60 % relativ luftfuktighet (RH).
- Under 40 % kan orsaka torr hud och irriterade luftvägar, ökad statisk elektricitet samt skador på trä. Över 60 % ökar risken för mögeltillväxt, bakterietillväxt, unken lukt, kondens på fönster samt skador på väggar och möbler.

Så här använder du

Fläkthastighet:

- Välj mellan låg eller hög luftström.

Sömläge:

- Kör intermittent med lägsta fläkthastighet. Lamporna på kontrollpanelen dimmas. Detta läge ger minsta möjliga ljudnivå och luftstörning. För att stänga av, tryck på sömnknappen två gånger.

Överfyllnadsskydd:

1. När vattentanken är full stängs avfuktaren automatiskt av.
2. Töm och sätt tillbaka vattentanken enligt instruktionerna nedan.
3. Starta sedan avfuktaren igen och använd den som vanligt.

Tömma vattentanken:

1. Tryck på strömbrytaren för att stänga av avfuktaren och vänta 1–2 minuter så att de sista dropparna rinner ner i tanken.
2. Dra ut vattentanken från baksidan av apparaten.
3. Töm tanken.
4. Torka tanken med en trasa och sätt tillbaka den i avfuktaren. Se till att den sitter ordentligt på plats.



När apparaten inte används ska vattentanken alltid tömmas. Rengör och torka avfuktaren för att förhindra mögelbildning.

Rengöring och underhåll

Regelbundet underhåll rekommenderas varannan vecka.

Stäng av avfuktaren och töm vattentanken innan rengöring.

För att rengöra huvudenheten, använd en torr trasa för att ta bort damm och smuts. Vid svårare smuts, använd en lätt fuktad och väl urvriden trasa.

Låt apparaten lufttorka eller torka med en torr trasa efteråt.

VIKTIGT:

- *Sänk inte ned strömkabeln, kontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska.*
- *Häll inte vatten eller vätska över apparaten.*
- *Använd inte slipande rengöringsmedel.*
- *Använd inte alkohol eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel på plastdelar eftersom dessa kan orsaka sprickor och åldrande.*

Rengöring av filtret:

Om luftfiltret blir igensatt:

- Ta bort enhetens bakpanel för att komma åt filtret. Ta ut luftfiltret.
- Använd en dammsugare på låg effekt eller skaka försiktigt bort dammet.
- Om filtret är mycket smutsigt, tvätta det med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj noggrant och låt det torka helt innan det sätts tillbaka.

Felsökning

Problem	Trolig orsak	Lösning
Avfuktaren samlar inte upp vatten eller fungerar inte	Dörrar eller fönster är öppna	Stäng alla dörrar och fönster
	Luftventiler är blockerade	Ta bort eventuella blockeringar
	Luftfuktigheten i rummet ökar	Stäng av apparater som producerar ånga
	Temperaturen är för låg	Se till att temperaturen inte är lägre än 5°C
	Vattentanken är full	Töm tanken
Avfuktaren startar inte	Strömmen är avbruten	Kontrollera att adaptern är korrekt ansluten och att uttaget är påslaget
	Vattentanken sitter fel	Ta bort och sätt tillbaka tanken korrekt
Vatten läcker	Enheten står inte på en plan yta	Placera enheten på en stabil och plan yta
Utloppsluften är varm	Värmeväxlingsprocess	Detta är normalt
Vattenljud hörs	Kylvätskan cirkulerar	Detta är normalt

Om du fortfarande upplever problem, vänligen kontakta Duronic.

UK Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DE Information über Abfalllagerung für Verbraucher von Elektrikschon Geräten.

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden müssen.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermisch werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

ES Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y electrónicos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudan a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

IT Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE).

Tutti i prodotti marchiati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti i prodotti marchiati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

PL Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Ustawienie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usunięcie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

TR Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edileceksi, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

NL Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggevoelen, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

SE Information om avfallshandling för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta all WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

DURONIC